

Maxi-Cosi Pebble



www.maxi-cosi.com

GB

Congratulations on your purchase.

For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

DK

Tillykke med købet.

Det er af afgørende betydning at læse hele brugsanvisningen omhyggeligt igennem og at følge anvisningerne i denne for at opnå maksimal beskyttelse og optimal komfort for dit barn.

S

Gratulerar till köpet!

För ett maximalt skydd och en optimal komfort för din baby är det nödvändigt att läsa igenom hela bruksanvisningen och följa den.

N

Gratulerer med kjøpet av Maxi-Cosi Pearl!

For maksimal beskyttelse og optimal komfort for barnet ditt, er det meget viktig at hele bruksanvisningen leses gjennom og følges opp nøye.

FIN

Onnittelut hankinnastasi.

Lapsesi parhaan mahdollisen turvallisuuden ja optimaalisen mukavuuden kannalta on erittäin tärkeää, että luet koko käyttöohjeen huolellisesti ja noudatat sitä.

TR

Seçtiğiniz ürün için sizi tebrik ederiz.

Bebeğiniz için en iyi koruma ve en iyi konfor için kullanım kılavuzunun tamamını dikkatlice okuyup buna uymanız son derece önemlidir.

GR

Συγχαρητήρια για την αγορά σας.

Για μέγιστη προστασία και άνεση του παιδιού σας, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και να ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες.

HU

Gratulálunk Önnek, amiért termékként vásáztotta!

Gyermekre maximális biztonságra és kényelme érdekében elengedhetetlen, hogy alaposan végigolvassa a használati utasítást, és kövesse a benne lévő utasításokat.

CZ

Blahopřejeme vám k vašemu nákupu.

Aby byla zajištěna maximální ochrana a pohodlí vašeho dítěte, je nutné, abyste si přečetli celou tuto příručku a řídili se všemi pokyny.

EST

Õnnitleme teid ostu puhul.

Lapse maksimaalse kaitse ja mugavuse nimel on oluline, et te loeksite kogu juhendi hoolikalt läbi ning järgiksite kõiki juhiseid.

SLO

Cestitamo vam ob nakupu.

Za največjo zaščito in udobje vašega otroka, je bistveno, da pazljivo preberete celoten priročnik in upošteвате vsa navodila.

RUS

Поздравляем Вас с покупкой.

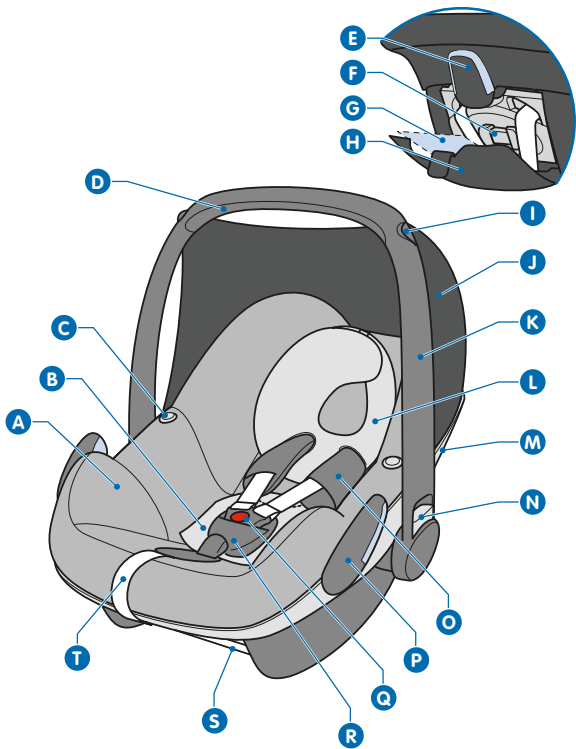
Чтобы обеспечить максимальную защиту и комфорт Вашего ребенка, существенно важно, чтобы Вы тщательно прочитали все руководство и следовали всем инструкциям.

BUL









Поздравяваме Ви за покупката Ви.

За да постигнете максимална защита и удобство за Вашето дете, е важно да прочетете внимателно упътването за употреба и да следвате всички инструкции.





Index

	6		GB	18
	8		DK	22
	10		S	25
	13		N	28
	14		FIN	31
	15		TR	34
			GR	38
			HU	43
			CZ	47
			EST	51
			SLO	54
			RUS	58
			BUL	62

Instructions for use/Warranty

Brugsanvisning/Garanti

Bruksanvisning/Garanti

Bruksanvisning/Garanti

Käyttöohje/Takuu

Kullanım kılavuzu/Garanti

Οδηγίες χρήσης/Εγγύηση

Használati utasítás/Garancia

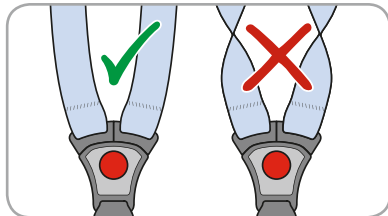
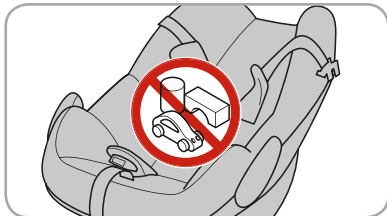
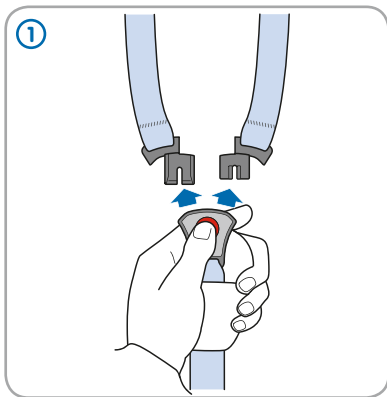
Návod k použití/Záruka

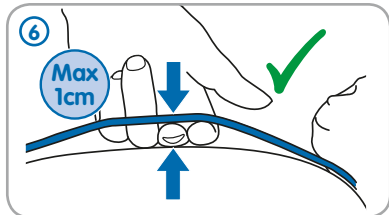
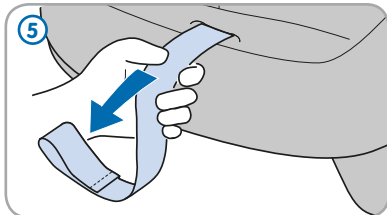
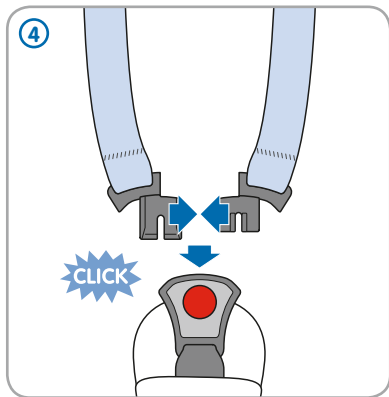
Kasutusjuhend/Garantii

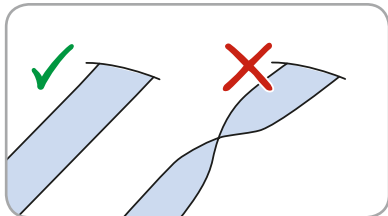
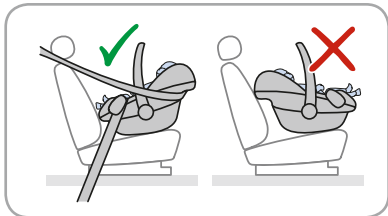
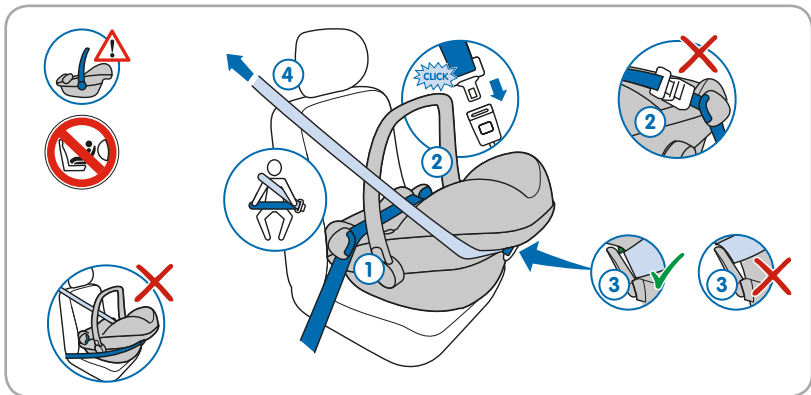
Navodila za uporabo/Garancija

Руководство по использованию/Гарантия

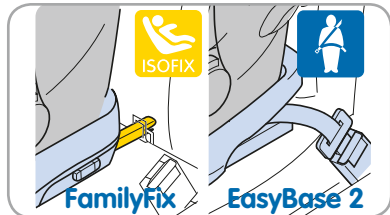
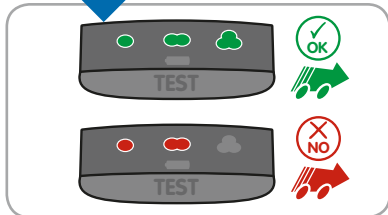
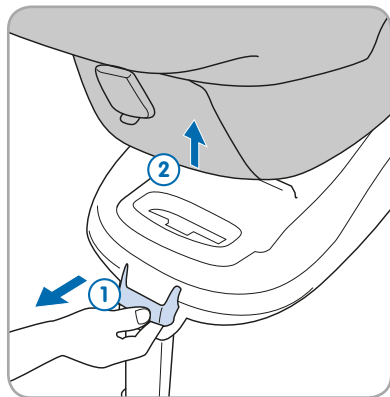
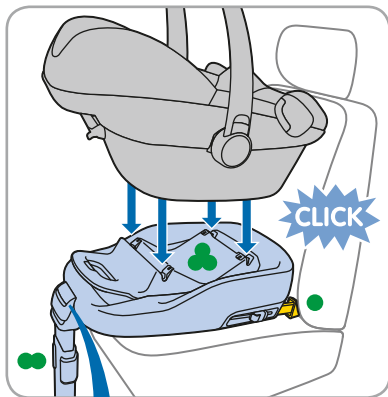
Упътване за употреба/Гаранция

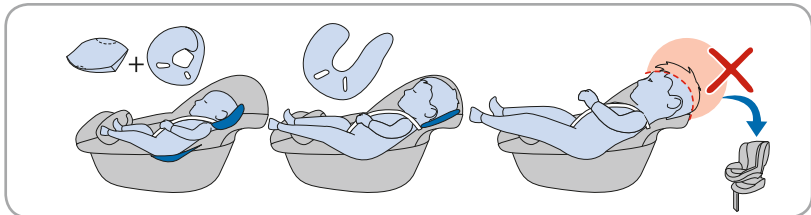
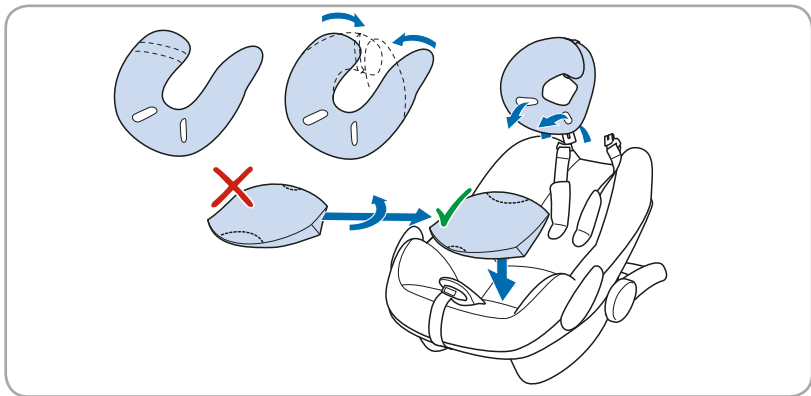


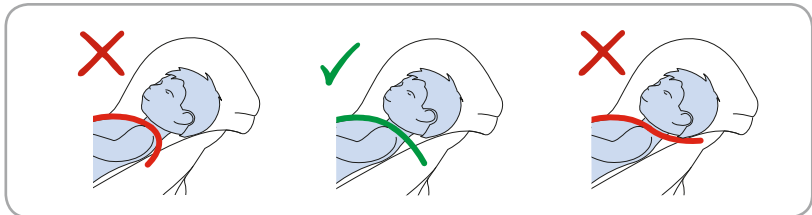
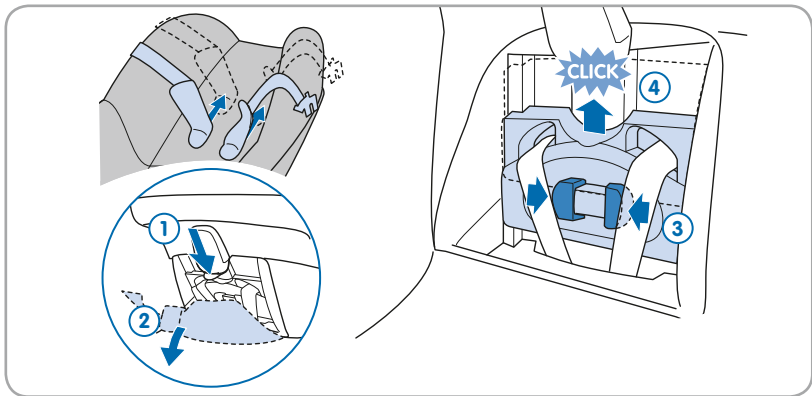


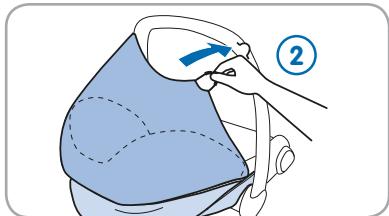
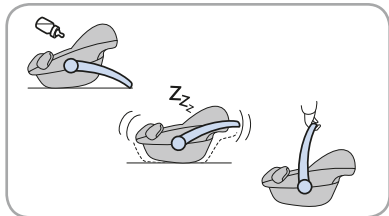
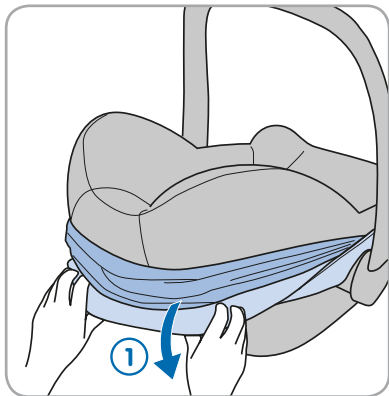


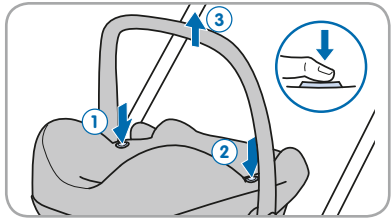
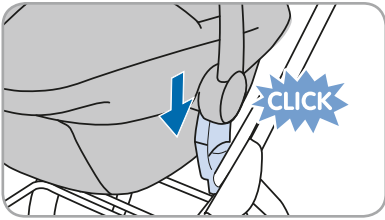
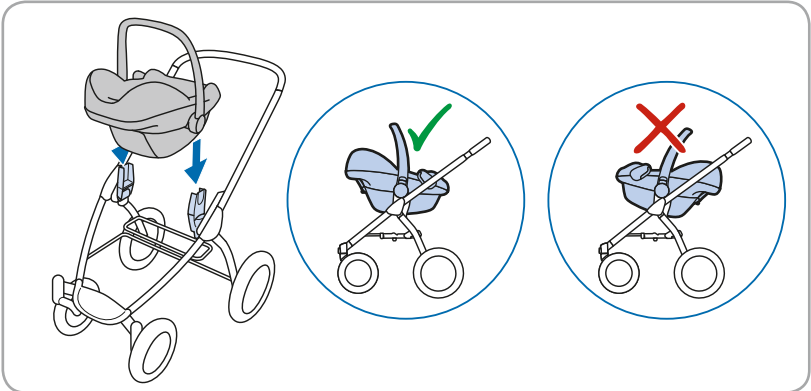
Maxi-Cosi FamilyFix & EasyBase 2

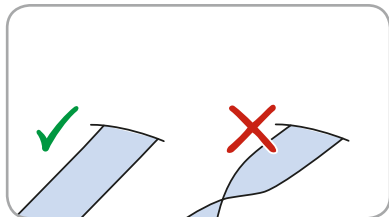
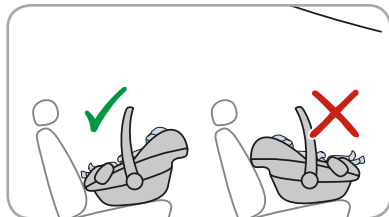
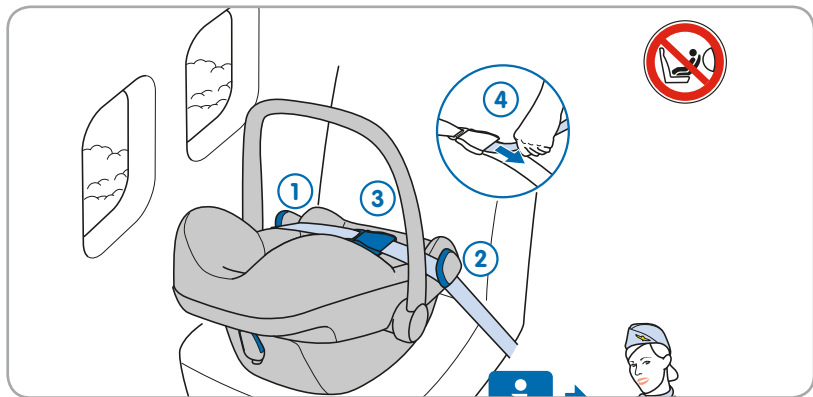


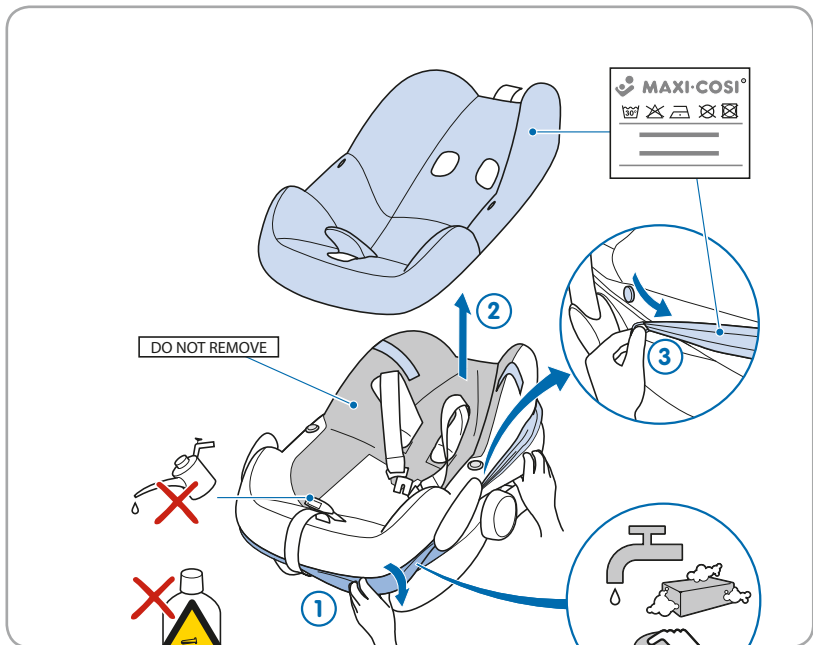


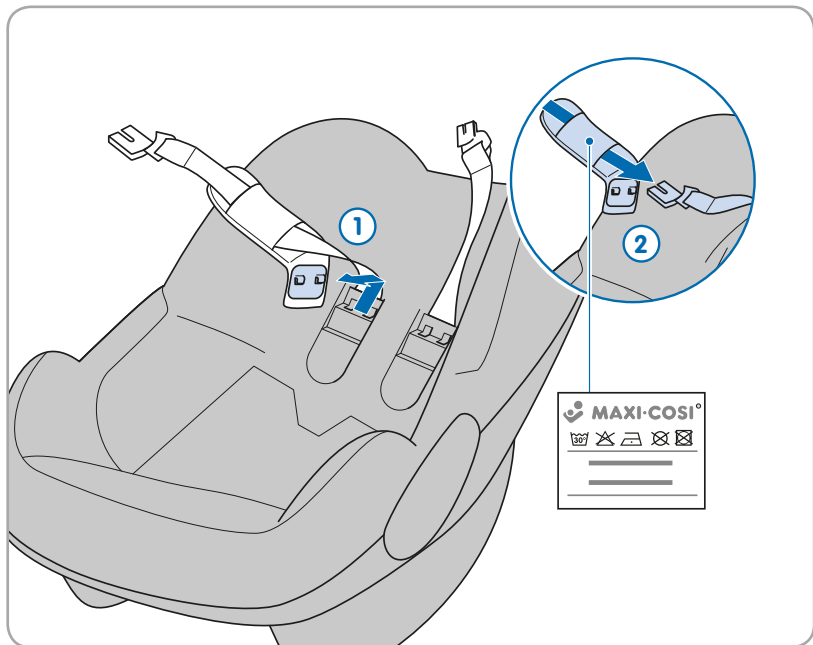


























Maxi-Cosi Car seats

Maxi-Cosi Pebble	Maxi-Cosi Pearl	Maxi-Cosi Tobi	Maxi-Cosi Axiss	Maxi-Cosi Rodi XR
				
0-13 kg	9-18 kg	9-18 kg	9-18 kg	15-36 kg
FamilyFix EasyBase 2	FamilyFix			
  				



- A Cover (fabric)
- B Support pillow for newborn child
- C Push button for releasing Maxi-Cosi Pebble from pushchair
- D Ergonomic handle
- E Belt hook for shoulder part of belt
- F Height adjustment shoulder belts
- G Instruction manual
- H Storage compartment
- I Small hook for clamping sun canopy
- J Sun canopy (built-in)
- K Carrying handle
- L Adjustable pillow
- M Storage flap sun canopy
- N Push button for adjusting carrying handle
- O Shoulder belts with removable belt pads
- P Belt hook for lap part of belt
- Q Belt buckle
- R Crotch strap with belt pad
- S Mounting bars for Maxi-Cosi FamilyFix and Maxi-Cosi EasyBase 2
- T Belt tensioner strap

Safety

General Maxi-Cosi Pebble instructions

1. You are personally responsible for the safety of your baby at all times.
2. Never hold your baby on your lap when driving.
3. Do not use the Maxi-Cosi Pebble for more than 5 years.

4. Do not use second-hand products where the history is unknown.
5. Replace the Maxi-Cosi Pebble after an accident.
6. Read this instruction manual carefully and keep it in the storage compartment in the Maxi-Cosi Pebble.

Warning: Do not make any changes to the Maxi-Cosi Pebble whatsoever, as this could affect the performance of the car seat and render it unsafe.

Maxi-Cosi Pebble maintenance instructions

1. The cover, cushions and belt pads of the Maxi-Cosi Pebble can be removed in order for these to be cleaned. They can be machine-washed. The flexible plastic edge can be cleaned with water, soap and a soft cloth.
2. If the cover needs to be replaced at any time, only use official Maxi-Cosi fabrics.
3. The Maxi-Cosi Pebble must undergo regular maintenance. Do not use lubricants or aggressive cleaning agents.

The Maxi-Cosi Pebble and your baby

1. Never leave your baby unattended.
2. Always secure your baby with the harness belt.
3. Before every use, make sure the harness is not damaged or twisted.



4. Make sure you can fit no more than one finger between the harness and your baby (1cm).
5. Only use the headrest of the Maxi-Cosi Pebble when the shoulder belts are in the lowest position.

Warning: Never place the Maxi-Cosi Pebble on an elevated surface (such as a table or chair).

Maxi-Cosi Pebble car use

1. Always check to make sure the car seat can be installed properly in your car before purchasing it.
2. Make sure the fold-down rear seat is locked into position.
3. Prevent the Maxi-Cosi Pebble from becoming trapped or weighed down by luggage, seats and/or slamming doors.
4. Make sure that all luggage and other loose objects are secure.
5. The safest place for your baby is the rear of your vehicle, however if you need to install the seat in the front passenger seat, please ensure that any airbag is deactivated.
6. Make sure the car safety belt buckle runs in a straight line and stays below the belt hook of the Maxi-Cosi Pebble. See the p.8 example.
7. The car safety belt must be threaded along all blue markings. For proper installation instructions, see pages 8-9 and/or the sticker on the side of the Maxi-Cosi Pebble.

8. Always cover the Maxi-Cosi Pebble when exposed to direct sunlight in the car. Otherwise, the cover, metal and plastic parts could become too hot for your child's skin.

Warning: The Maxi-Cosi Pebble may only be installed in a rear-facing position in the car.

Maxi-Cosi Pebble in aeroplanes

- Installing the Maxi-Cosi Pebble with a 2-point safety belt is only allowed when used in an aircraft.
- In an aircraft, the Maxi-Cosi Pebble may only be used on forward-facing passenger seats.

Environment

Keep all plastic packaging materials out of reach of your child to avoid the risk of suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.



Questions

If you have any questions, contact your local Maxi-Cosi retailer (see www.maxi-cosi.com for contact information). Make sure that you have the following information on hand:

- Serial number at the bottom of the orange ECE sticker
- Make and type of car and seat on which the Maxi-Cosi Pebble is used
- Age, height and weight of your child

Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.maxi-cosi.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect:

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.



What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.



- A Betræk
- B Indlægs pude til nyfødte
- C Trykknop til at løsne Maxi-Cosi Pebble fra klapvognen
- D Ergonomisk håndtag
- E Selekrog til bilselens skulderseler
- F Højdejustering skulderseler
- G Brugsanvisning
- H Opbevaringsrum
- I Lille krog til opspænding af kaleche
- J Kaleche (indbygget)
- K Bærebøjle
- L Justerbar hovedpude
- M Opbevaringsklap kaleche
- N Trykknop til indstilling af bærebøjlen
- O Skulderseler med aftagelige selebeskyttere
- P Selekrog til bilselens hoftedel
- Q Selelås
- R Mellembenssele med selebeskytter
- S Fastgørelsesstænger til Maxi-Cosi FamilyFix og Maxi-Cosi EasyBase 2
- T Bånd til at stramme selerne med

Sikkerhed

Generel information om Maxi-Cosi Pebble

1. Du er til enhver tid selv ansvarlig for din babys sikkerhed.
2. Tag aldrig din baby på skødet under kørslen.
3. Maxi-Cosi Pebble bør ikke bruges længere end 5 år.
4. Brug ikke brugte produkter, hvis historie er ukendt.

5. Udskift Maxi-Cosi Pebble efter en ulykke.
6. Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, og bevar den i opbevaringsrummet på Maxi-Cosi Pebble.

Advarsel: Modifierer ikke Maxi-Cosi Pebble på nogen måde, da dette kan medføre farlige situationer.

Vedligeholdelse af Maxi-Cosi Pebble

1. Betrækket, puderne og selebeskytterne kan fjernes ved rengøring af Maxi-Cosi Pebble. Det kan maskinvaskes. Den fleksible plastkant kan rengøres med vand, sæbe og en blød klud.
2. Må kun bruges med det originale betræk, som udgør en del af sikkerhedsanordningerne.
3. Maxi-Cosi Pebble skal vedligeholdes med jævne mellemrum. Brug ikke smøremidler eller aggressive rengøringsmidler.

Babyen i Maxi-Cosi Pebble

1. Efterlad aldrig din baby uden opsyn.
2. Spænd altid babyen fast med barneselen.
3. Kontroller, at selerne ikke er beskadigede eller forvredne, hver gang inden brug.
4. Der skal højst være et mellemrum på en fingerbredde (1 cm) mellem selerne og babyen.
5. Hovedstøtten må kun bruges i Maxi-Cosi Pebble, når skulderselerne er i den nederste stilling.



Advarsel: Stil aldrig Maxi-Cosi Pebble på forhøjede flader (f.eks. borde og stole).

Maxi-Cosi Pebble i bilen

1. Kontroller før købet, at bilsædet passer godt i bilen.
2. Sørg for, at bagsæder der kan klappes ned, er låste.
3. Undgå, at Maxi-Cosi Pebble bliver klemt eller belastet af f.eks. bagage, sæder og/eller smækkende døre.
4. Sørg for, at al bagage eller andre løse genstande, er fastgjorte.
5. Deaktiver airbaggen, når sædet bruges på det forreste passagersæde.
6. Brug udelukkende et fremadrettet sæde, som er udstyret med en trepunktssele, der mindst opfylder standarden ECE R16.
7. Sørg for, at bilselens seletås løber i en lige linje og forbliver under selekrogen på Maxi-Cosi Pebble. Se eksempel på side 8.
8. Bilselen skal være anbragt langs med alle de blå markeringer. For korrekt installation se side 8-9 og/eller mærkaten på siden af Maxi-Cosi Pebble.
9. Dæk altid Maxi-Cosi Pebble til, når bilen er udsat for fuldt sollys. Betrækket, metal- og kunststofdelene bliver for varme for barnets hud.

Advarsel: Maxi-Cosi Pebble må kun anbringes med ryggen i kørselsretningen, bagudvendt i bilen.

Maxi-Cosi Pebble i et fly

- Det er udelukkende i et fly, at Maxi-Cosi Pebble må fastgøres med en topunktsele.
- Maxi-Cosi Pebble må kun fastgøres på et fremadrettet sæde i et fly.

Miljø

Hold plasticemballage uden for barnets rækkevidde for at undgå risiko for kvælning.

Hvis du ikke længere bruger produktet, beder vi dig, af miljømæssige årsager, om at bortskaffe produktet iht. den lokale lovgivning.

Spørgsmål

Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte Maxi-Cosis lokale forhandler (se www.maxi-cosi.com for kontaktoplysninger). Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummeret forneden på det orange ECE-mærkat.
- Mærke, biltype og sæde, hvorpå Maxi-Cosi Pebble bruges;
- Dit barns alder (højde) og vægt.



Garanti

Vi garanterer for, at dette produkt er forarbejdet i overensstemmelse med de aktuelt gældende EU-sikkerhedsbestemmelser og kvalitetskrav, og at dette produkt, da det blev købt af detailhandleren, ikke havde nogen som helst mangler med hensyn til sammensætning og fabrikation. Produktet gennemgår desuden forskellige kvalitetskontroller under produktionsprocessen. Hvis der trods vores bestræbelser, i reklamerationsperioden på 24 måneder, alligevel forekommer en materiale- og/eller fabrikationsfejl (ved normal brug ifølge beskrivelsen i brugsanvisningen), forpligter vi os til at overholde reklamerationsbetingelserne. Du bør da henvende dig til forhandleren. Udførlig information om anvendelsen af garantibetingelserne kan fås ved at spørge forhandleren eller gå ind på: www.maxi-cosi.com.

Garantien dækker ikke i følgende tilfælde:

- Hvis brugen eller formålet med brugen afviger fra beskrivelsen i denne brugsanvisning.
- Hvis produktet ikke indleveres til reparation af en autoriseret forhandler.
- Hvis produktet ikke bliver sendt tilbage til fabrikanten med den originale købsbon (via butik og/eller importør).
- Hvis en udenforstående eller ikke-autoriseret forhandler har udført reparationer.

- Hvis defekten er opstået på grund af forkert eller skødesløs brug eller vedligeholdelse eller på grund af forsømmelighed eller stødskeade på stof og/eller understel.
- Hvis der er tale om en sådan normal slitage på delene, som man må forvente ved daglig brug af et produkt (hjul, drejende og bevægelige dele... osv. ...).

Fra hvornår:

Garantiperioden begynder på den dato, hvor produktet er købt.

For hvilken periode?

For en periode på 24 på hinanden følgende måneder. Garantien gælder udelukkende for den første ejer og kan ikke overdrages.

Hvad skal du gøre?

Ved købet af produktet skal købsbeviset opbevares omhyggeligt. Købsdatoen skal være klart synlig på købsbeviset. I tilfælde af problemer eller defekter kan du henvende dig til forhandleren. Der kan ikke stilles krav om bytning eller tilbagetagelse. Reparationer berettiger ikke til forlængelse af garantiperioden. Produkter, der sendes direkte retur til fabrikanten, kommer ikke i betragtning med hensyn til garantien.

Denne garantibestemmelse er i overensstemmelse med EU-direktiv 99/44/EF af 25. maj 1999



- A Klädsel
- B Inläggskudde för nyfödda
- C Tryckknapp för att lossa Maxi-Cosi Pebble från sittvagn
- D Ergonomiskt handtag
- E Bälteshake för bilbältes axeldel
- F Höjdinställning axelbälten
- G Bruksanvisning
- H Förvaringsfack
- I Hake för att spänna ut sufflett
- J Sufflett (inbyggd)
- K Bärhandtag
- L Justerbar huvudkudde
- M Förvaringsflik sufflett
- N Tryckknapp för att justera bärhandtaget
- O Axelbälten med avtagbara bälteskydd
- P Bälteshake för bilbältes höftdel
- Q Spänne
- R Grensele med bälteskydd
- S Fäststavar för Maxi-Cosi FamilyFix och Maxi-Cosi EasyBase 2
- T Band för att spänna bältena

Säkerhet

Allmänt Maxi-Cosi Pebble

1. Du är alltid själv ansvarig för barnets säkerhet.
2. Ha aldrig barnet i knäet under körning.
3. Använd inte Maxi-Cosi Pebble längre än 5 år.
4. Använd inte begagnade produkter vars bakgrund är okänd.

5. Byt Maxi-Cosi Pebble efter olycka.
6. Läs denna bruksanvisning ordentligt och spara den i förvaringsutrymmet i Maxi-Cosi Pebble.

Varning: Ändra inte Maxi-Cosi Pebble på något sätt. Det kan leda till farliga situationer.

Underhåll Maxi-Cosi Pebble

1. För renhållningen av Maxi-Cosi Pebble kan klädseln avlägsnas, precis som kuddarna och bälteskydden. Dessa kan tvättas i tvättmaskinen. Den flexibla plastkanten kan rengöras med vatten, tvål och en mjuk trasa.
2. Använd endast med originalklädsel. Den utgör del av säkerheten.
3. Underhåll Maxi-Cosi Pebble regelbundet. Använd inga smörjmedel eller aggressiva rengöringsmedel.

Baby i Maxi-Cosi Pebble

1. Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
2. Spänn alltid fast barnet med selen.
3. Kontrollera före varje användning att bältena inte är skadade eller har snott sig.
4. Ha max. en marginal som är ett finger (1 cm) mellan bältena och barnet.
5. Använd endast huvudstödet i Maxi-Cosi Pebble när axelbältena är i det lägsta läget.

Varning: Placera aldrig Maxi-Cosi Pebble på upphöjda ytor (som bord och stolar).



Maxi-Cosi Pebble i bilen

1. Kontrollera att stolen passar i bilen innan du köper den.
2. Se till att de nedfällbara baksätena är låsta.
3. Se till att Maxi-Cosi Pebble inte kläms eller belastas av t.ex. bagage, säten och/eller dörrar som slås igen.
4. Se till att allt bagage eller andra lösa föremål sitter fast.
5. Koppla ur krockkudden vid användning på passagerarsätet fram.
6. Använd endast på ett framåtriktat säte som har ett trepunktsbälte som minst uppfyller normen ECE R16.
7. Se till att bilbältets spänne löper i en rak linje och stannar under Maxi-Cosi Pebbles bälteshake. Se exempel sid. 8.
8. Bilbältet måste löpa längs alla blå markeringar. Se sidor 8-9 och/eller dekalen som finns på Maxi-Cosi Pebbles ena sida för korrekt montering.
9. Täck alltid över Maxi-Cosi Pebble i en bil som står i solljus. Klädsel, metall- och plastdelar blir för heta för barnets hud.

Varning: Placera endast Maxi-Cosi Pebble mot korrimeringen, bakåtvänd, i bilen.

Maxi-Cosi Pebble i ett flygplan

- I ett flygplan får Maxi-Cosi Pebble endast fästas med ett tvåpunktsbälte.
- I ett flygplan får Maxi-Cosi Pebble endast fästas på ett framåtriktat säte.

Miljö

Se till att barnet inte leker med plastförpackningsmaterialet för att förekomma kvävningrisk.

När du inte använder produkten längre, ber vi dig ur miljösynpunkt att kassera produkten tillsammans med avfall enligt lokala föreskrifter.

Frågor

Om du har frågor kan du ta kontakt med Maxi-Cosis lokala återförsäljare (se www.maxi-cosi.com för kontaktuppgifter).

Se till att ha följande uppgifter till hands:

- Serienummer underst på den orange ECE-dekalen;
- Märke, bilmodell och säte som Maxi-Cosi Pebble används i;
- Barnets ålder (längd) och vikt.



Garanti

Vi garanterar att denna produkt tillverkades i enlighet med de aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt och att denna produkt då återförsäljaren köpte in produkten inte uppvisade några som helst brister vad gäller sammanställning och tillverkning. Dessutom genomfördes diverse kvalitetskontroller av produkten under tillverkningsprocessen. Om det trots våra ansträngningar skulle uppstå ett material- och/eller tillverkningsfel under garantiperioden på 24 månader (vid normal användning som beskrivs i denna bruksanvisning) åtar vi oss att respektera garantivillkoren. Vänd dig i sådana fall till återförsäljaren. Om du vill veta mer om garantivillkoren kan du vända dig till återförsäljaren eller titta på: www.maxi-cosi.com.

Garantin gäller inte under nedanstående förhållanden:

- Vid en annan användning än den som beskrivs i bruksanvisningen.
- Om produkten skickats in för reparation av en icke godkänd återförsäljare.
- Om produkten inte har visats upp för tillverkaren (via återförsäljaren/importören) med originalkvitto.
- Om reparationer har utförts av en utomstående eller av en återförsäljare som inte godkänts.

- Om felet har uppkommit på grund av felaktig, värdslös användning eller underhåll, på grund av försummelse eller stötskador på klädsel och/eller underdel.
- Om det är fråga om normalt slitage av delar, som man kan förvänta sig vid daglig användning (hjul, roterande och rörliga delar etc.).

Från när?

Garantiperioden börjar gälla från och med produktens inköpsdatum.

För vilken period?

För en period på 24 månader i sträck. Garantin gäller endast den första ägaren och den kan inte överlåtas.

Vad måste du göra?

Efter att du köpt produkten ska du spara inköpskvittot noga. Inköpsdatumet måste framgå tydligt av inköpskvittot. Vid problem eller skador ska du vända dig till återförsäljaren. Byte eller retur kan inte krävas. Reparationer ger ingen rätt till förlängning av garantiperioden. Produkter som skickas direkt till tillverkaren omfattas inte av garantin.

Denna garantiklausul uppfyller det europeiska direktivet 99/44/EG daterat den 25 maj 1999



- A Trekk
- B Innleggspute for nyfødte
- C Trykknapp for å løse Maxi-Cosi Pebble fra sportsvognen
- D Ergonomisk håndtak
- E Beltekrok for bilbeltets skulderdel
- F Høyderegulering skulderbelter
- G Bruksanvisning
- H Oppbevaringsrom
- I Festekrok til kalesje
- J Solskjerm (innebygd)
- K Bærebøyle
- L Regulerbar hodepute
- M Lagringsklaff kalesje
- N Trykknapp for regulering av bærebøyle
- O Skulderbelter med avtakbare beltebeskytter
- P Beltekrok for bilbeltets hoftedel
- Q Beltelås
- R Skrittbelte med beltebeskytter
- S Festestenger for Maxi-Cosi FamilyFix og Maxi-Cosi EasyBase 2
- T Beltestrammingsstropp

Sikkerhet

Generelt om Maxi-Cosi Pebble

1. Du er alltid selv ansvarlig for din babys sikkerhet.
2. Hold babyen aldri på fanget under kjøring.
3. Bruk ikke Maxi-Cosi Pebble lenger enn 5 år.
4. Ikke benytt et brukt produkt som du ikke kjenner historien til.

5. Bytt Maxi-Cosi Pebble ut etter en ulykke.
6. Les denne bruksanvisningen grundig og legg den i oppbevaringsrommet i Maxi-Cosi Pebble.

Advarsel: Maxi-Cosi Pebble må ikke endres på noen som helst måte. Dette kan føre til farlige situasjoner.

Vedlikehold av Maxi-Cosi Pebble

1. For rengjøring av Maxi-Cosi Pebble kan trekket fjernes. Dette gjelder også for putene og beltebeskytterne. Disse kan vaskes i vaskemaskin. Den fleksible plastkanten kan vaskes med vann, såpe og en myk klut.
2. Må kun brukes med originalt trekk; dette inngår i sikkerheten.
3. Vedlikehold Maxi-Cosi Pebble regelmessig. Ikke bruk smøremidler eller aggressive rengjøringsmidler.

Baby i Maxi-Cosi Pebble

1. Gå aldri fra babyen din hvis den ikke har tilsyn.
2. Sett babyen alltid fast med selen.
3. Kontroller før hver bruk om beltene ikke er skadet eller vridd.
4. Maksimalt mellomrom mellom beltene og babyen er én fingerbredde (1 cm).
5. Hodestøtten til Maxi-Cosi Pebble må kun brukes når skulderbeltene står i laveste stilling.



Advarsel: Sett aldri Maxi-Cosi Pebble på forhøyninger (som for eksempel bord eller stoler)

Maxi-Cosi Pebble i bilen

1. Kontroller før anskaffelsen om setet passer som det skal i bilen.
2. Sørg for at nedfellbare bakseter er låst.
3. Unngå at Maxi-Cosi Pebble blir klemt eller belastet av f.eks. tung bagasje, seter og/eller dører som smelles igjen.
4. Sørg for at all bagasje og andre løse gjenstander er sikret.
5. Koble ut airbag ved bruk på passasjerselet foran.
6. Bruk utelukkende et forovervendt sete som er utstyrt med en 3-punktssle som minimalt er i henhold til normen ECE R16.
7. Sørg for at beltelåsen på bilbeltet går i rett linje og at den holder seg under beltekroken på Maxi-Cosi Pebble. Se eksempel på s. 8.
8. Bilbeltet må føres langs alle de blå markeringene. Se for riktig montering side 8-9 og/eller etiketten på siden av Maxi-Cosi Pebble.
9. Dekk Maxi-Cosi Pebble alltid til når bilen står midt i solen. Trekket, metall- og plastdeler blir for varme for barn huden.

Advarsel: Sett Maxi-Cosi Pebble bare mot kjøreretningen, bak frem i bilen.

Maxi-Cosi Pebble på fly

- Bare i fly er det tillatt å feste Maxi-Cosi Pebble med en 2-punktssle.
- På fly må Maxi-Cosi Pebble utelukkende festes på et forovervendt sete.

Miljø

Hold plastemballasje unna barn for å unngå kvelningsfare.

Av miljømessige grunner ber vi deg om å kildesortere avfallet i henhold til lokal lovgivning når produktet ikke skal brukes lenger og kasseres.

Spørsmål

Ved spørsmål kan du kontakte din lokale Maxi-Cosi forhandler. (se www.maxi-cosi.com for kontaktopplysninger). Pass på å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummeret nederst på den oransje ECE-merkelappen;
- Merke, biltype og hvilket sete Maxi-Cosi Pebble brukes på;
- Barnets alder, (høyde) og vekt.



Garanti

Vi garanterer at dette produktet er utviklet i henhold til de europeiske sikkerhetsnormer og kvalitetskrav som gjelder for produktet, samt at dette produktet ikke har noen defekt med hensyn til sammensetning og fabrikasjon på det tidspunkt det ble kjøpt av detaljisten. Produktet ble dessuten underkastet diverse kvalitetskontroller i løpet av produksjonsprosessen. Dersom det, til tross for alle våre anstrengelser, i løpet av garantiperioden på 24 måneder likevel skulle vise seg at produktet har material- og/eller fabrikasjonsfeil (ved normal bruk slik denne beskrives i bruksanvisningen), forplikter vi oss til å overholde garantibetingelsene. Du må da henvende deg til forhandleren. For ytterligere informasjon om iverksetting av garantibetingelsene kan du kontakte forhandleren eller se på: www.maxi-cosi.com.

Garantien gjelder ikke hvis:

- Produktet brukes på annen måte og til et annet formål enn det som beskrives i bruksanvisningen.
- Produktet ikke blitt levert inn til reparasjon via en godkjent forhandler.
- Produktet ikke tilbys fabrikanten sammen med den originale kjøpskvitteringen (via forhandler og/eller importør).
- Reparasjoner har blitt utført av utenforstående eller av en forhandler som ikke er godkjent.

- Defekten har oppstått som følge av feilaktig eller uaktsom bruk eller vedlikehold, forsømmelser eller støtskade på stoff og/eller understell.
- Det er snakk om vanlig slitasje på deler, som man kan forvente ved daglig bruk av et produkt (hjul, dreierende og bevegelige deler osv).

Fra når?

Garantiperioden starter den datoen produktet kjøpes.

For hvilken periode?

For en periode på 24 sammenhengende måneder. Garantien gjelder utelukkende for første eier og kan ikke overføres til andre.

Hva må du gjøre?

Etter å ha kjøpt produktet, må du ta godt vare på kjøpsbeviset (kvitteringen). Kjøpsdatoen må stå tydelig på kjøpsbeviset. Ved problemer eller defekter må du henvende deg til forhandleren. Man kan ikke kreve at produktet byttes eller tas tilbake. Reparasjoner gir ikke rett til forlenging av garantiperioden. Produkter som sendes direkte tilbake til fabrikanten, kommer ikke i betraktning for garanti.

Disse garantibestemmelser er i samsvar med Europeisk Retningslinje 99/44/EG datert 25. mai 1999



- A Kangas
- B Istuinpieniennin vastasyntyneelle
- C Painike Maxi-Cosi Pebblen irrottamiseen rattaista
- D Ergonominen kahva
- E Hakanen auton turvavyön olkavyötä varten
- F Olkavöiden korkeuden säätö
- G Käyttöohje
- H Säilytyslokero
- I Hakanen kuomun kiinnittämiseen
- J Kuomu (sisään rakennettu)
- K Kantokahva
- L Säädetty niskatuki
- M Kuomun säilytyslokero
- N Painike kantokahvan säätöä varten
- O Olkavyöt ja irrotettava vyönsuojukset
- P Hakanen auton turvavyön lantiovyyötä varten
- Q Turvavyön lukko
- R Jalkojen väliin tuleva vyö ja vyönsuojus
- S Kiinnitystangot Maxi-Cosi FamilyFixiä ja Maxi-Cosi EasyBase 2:ta varten
- T Turvavyön kiristysihhna

Turvallisuus

Yleistä Maxi-Cosi Pebblestä

1. Olet aina itse vastuussa lapsesi turvallisuudesta.
2. Älä pidä lasta koskaan sylissä ajon aikana.
3. Älä käytä Maxi-Cosi Pebbleä yli viittä vuotta.
4. Älä käytä käytettyä tuotetta, jonka historiaa et tunne.

5. Vaihda Maxi-Cosi Pebble onnettomuuden jälkeen.
6. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se Maxi-Cosi Pebblen säilytyslokerossa.

Varoitus: Älä tee Maxi-Cosi Pebbleen minkäänlaisia muutoksia, sillä siitä voi aiheutua vaarallisia tilanteita.

Maxi-Cosi Pebblen huolto

1. Maxi-Cosi Pebblen puhdistamiseksi kangas, tyynyt ja vyönsuojukset voidaan irrottaa. Ne voidaan pestä pesukoneessa. Taipuisa muovireuna voidaan puhdistaa vedellä, pesuaineella ja pehmeällä liinalla.
2. Käytä vain alkuperäistä kangasta, se on olennainen osa turvallisuuden kannalta.
3. Huolla Maxi-Cosi Pebbleä säännöllisesti. Älä käytä voiteluaineita tai voimakkaita puhdistusaineita.

Lapsi Maxi-Cosi Pebblessä

1. Älä jätä lasta koskaan yksin turvaistuimeen.
2. Kiinnitä lapsi aina turvavöillä.
3. Tarkasta ennen jokaista käyttöä, että vyöt eivät ole vahingoittuneet tai kierteellä.
4. Turvavyön ja lapsen välissä saa olla korkeintaan sormen paksuinen (1 cm) tila.
5. Käytä Maxi-Cosi Pebblen niskatukea vain, jos olkavyöt ovat alimmassa asennossa.



Varoitus: Älä aseta Maxi-Cosi Pebbleä koskaan korkeille tasoille (kuten pöydille ja tuoleille).

Maxi-Cosi Pebble autossa

1. Tarkasta ennen turvaistuimen ostamista, että se sopii hyvin autoosi.
2. Varmista, että alas taitettavat takaistuimet on lukittu paikalleen.
3. Huolehdi siitä, että esim. matkatavarat, istuimet ja/tai ovet eivät pääse puristamaan tai rasittamaan Maxi-Cosi Pebbleä.
4. Huolehdi siitä, että matkatavarat tai muut irtonaiset esineet on kiinnitetty.
5. Kytke turvatyyny pois päältä käytettäessä turvaistuinta etuistuimella.
6. Käytä vain menosuuntaan päin olevaa istuinta, jossa on vähintään standardin ECE R16 vaatimukset täyttävä 3-pisteturvavyö.
7. Huolehdi siitä, että auton turvavyön lukko on suorassa linjassa ja Maxi-Cosi Pebblen vyönhakasen alla. Katso esimerkkiä sivulla 8.
8. Auton turvavyön on kuljettava kaikkia sinisiä merkkejä pitkin. Katso asianmukainen asennus sivuilta 8–9 ja/tai Maxi-Cosi Pebblen kyljessä olevasta tarrasta.
9. Suojaa Maxi-Cosi Pebble aina auringonpaistelta. Kangas ja metalli- ja muoviosat kuumenevat liikaa.

Varoitus: Aseta Maxi-Cosi Pebble aina selkä menosuuntaan päin autossa.

Maxi-Cosi Pebble lentokoneessa

- Vain lentokoneessa Maxi-Cosi Pebblen saa kiinnittää 2-pisteturvavyöllä.
- Maxi-Cosi Pebblen saa asettaa lentokoneessa vain menosuuntaan päin olevalle istuimelle.

Ympäristö

Poista muovipakkaukset lapsen ulottuvilta tukehtumisvaaran estämiseksi.

Kun et käytä enää tuotetta, jäte on eroteltava ja hävitettävä paikallisten säännösten mukaisesti.

Kysyttävää?

Jos sinulla on kysyttävää, voit ottaa yhteyden Maxi-Cosin paikalliseen edustajaan (katso yhteystiedot osoitteesta www.maxi-cosi.com).

Pidä tällöin seuraavat tiedot käsillä:

- Sarjanumero, joka on oranssin ECE-tarran alareunassa.
- Sen auton ja autonistuimen merkki ja tyyppi, jossa Maxi-Cosi Pebbleä käytetään.
- Lapsen ikä, pituus ja paino.



Takuu

Takaamme, että tämä tuote on valmistettu ajankohtaisten eurooppalaisten turvallisuusnormien ja laatuvaatimusten mukaan ja että tuotteessa ei ole sen myyntihetkellä minkäänlaisia materiaali- ja valmistusvirheitä. Tuotteelle on suoritettu valmistusprosessin aikana erilaisia laaduntarkastuksia. Mikäli tuotteessa ilmenee kaikesta huolimatta materiaali- ja/tai valmistusvirhe 24 kuukauden takuuajan sisällä (normaalissa käytössä, siten kuin käyttöohjeessa on kuvattu), olemme velvollisia täyttämään takuehdot. Sinun on tällöin käännettävä jälleenmyyjän puoleen. Saadaksesi lisätietoja takuehtojen soveltamisesta voit ottaa yhteyden jälleenmyyjään tai vieraila osoitteessa: www.maxi-cosi.com.

Takuu raukeaa seuraavissa tapauksissa:

- Jos käyttö on käyttöohjeen vastaista.
- Tuotetta ei toimiteta korjattavaksi valtuutetun jälleenmyyjän kautta.
- Tuotetta ei toimiteta valmistajalle (jälleenmyyjän ja/tai maahantuojaan kautta) varustettuna alkuperäisellä kuitilla.
- Korjaukset suorittaa kolmas osapuoli tai jälleenmyyjä, joka ei ole valmistajan valtuuttama.

- Vika johtuu väärästä käytöstä tai huollosta, laiminlyönnistä tai kankaaseen ja/tai runkoon kohdistuneesta iskusta.
- On kyse osien (pyörät, kääntyvät ja liikkuvat osat jne.) normaalista kulumisesta, joka on odotettavissa käytettäessä tuotetta päivittäin.

Mistä lähtien?

Takuu astuu voimaan tuotteen ostohetkellä.

Kuinka pitkän aikaa?

Takuu on voimassa 24 peräkkäistä kuukautta. Takuu myönnetään ainoastaan tuotteen ensimmäiselle omistajalle eikä sitä voi siirtää toiselle henkilölle.

Mitä on tehtävä?

Tuotteen ostokuitti on säilytettävä. Ostopäivän on oltava selvästi näkyvillä ostokuitissa. Jos esiintyy ongelmia tai vikoja, on otettava yhteys jälleenmyyjään. Vaihtoa tai tuotteen palauttamista ei voida vaatia. Korjaukset eivät anna oikeutta takuuajan pidentämiseen. Takuu ei koske tuotteita, jotka lähetetään suoraan valmistajalle.

Tämä takuu on 25. toukokuuta 1999 päivätyn EY:n direktiivin 99/44/EY mukainen.



- A Kılıf
- B Yenidoğan bebekler için destek yastığı
- C Maxi-Cosi Pebble'yi bebek arabasından boşandırmak için bastırılmalı düğme
- D Ergonomik tutma sapı
- E Emniyet kemerinin omuz kısmı için kemer kancası
- F Omuz kemerleri yükseklik ayarı
- G Kullanım kılavuzu
- H Eşya saklama bölmesi
- I Tente takma kancası
- J Tente (içinde entegredir)
- K Taşıma kolu
- L Ayarlanabilir baş yastığı
- M Tente saklama kapağı
- N Taşıma kolunun ayarı için basmalı düğme
- O Çıkarılabilir pedli omuz kemerleri
- P Emniyet kemerinin bel kısmı için kemer kancası
- Q Kemer kilidi
- R Kemer pedli bacak arası kemeri
- S Maxi-Cosi FamilyFix ve Maxi-Cosi EasyBase 2 için montaj çubukları
- T Kemer gerdirme kayışı

Güvenlik

Genel olarak Maxi-Cosi Pebble

1. Bebeğinizin güvenliğinden daima siz sorumlusunuz.
2. Otomobil kullanırken bebeğinizi asla kucağınızda tutmayınız.

3. Maxi-Cosi Pebble bebek oto koltuğunu 5 yıldan fazla kullanmayınız.
4. Geçmişini bilmediğiniz ikinci el ürün kullanmayınız.
5. Bir kaza sonrasında Maxi-Cosi Pebble bebek oto koltuğunu değiştirin.
6. Bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyup, Maxi-Cosi Pebble'in eşya saklama bölümünde saklayınız.

Uyarı: Maxi-Cosi Pebble oto koltuğunda herhangi bir değişiklik yapmayınız, bu koltuğun sağlayacağı güvenliği tehlikeye atar.

Maxi-Cosi Pebble bakım talimatları

1. Maxi-Cosi Pebble oto koltuğunun kılıf, yastık ve kemer pedleri temizlik için çıkarılabilir ve çamaşır makinesinde yıkanabilir. Esnek plastik kenar ise su, sabun ve yumuşak bir bez ile temizlenebilir.
2. Kılıfı değiştirmeniz gerektiğinde sadece orijinal kılıf kullanın, bu ürünün sağladığı güvenliğin bir parçasıdır.
3. Maxi-Cosi Pebble oto koltuğuna düzenli bir şekilde bakım yapın. Yağlama maddesi veya tahrış edici temizleme maddesi kullanmayın.

Maxi-Cosi Pebble ve Bebeğiniz

1. Bebeğinizi asla gözetimsiz bırakmayınız.
2. Bebeğinizi her zaman emniyet kemerleri ile bağlayınız.
3. Her kullanımdan önce kemerlerin hasarlı veya ters dönmüş vaziyette olmadığını kontrol ediniz.



4. Bebeğiniz ve kemer arasında en fazla bir parmak (1 cm) kalınlığında boşluk tutunuz.
5. Omuz kemerlerinin sadece en alt ayarda olması durumunda Maxi-Cosi Pebble baş desteğini kullanınız.

Uyarı: Maxi-Cosi Pebble oto koltuğunu asla (masa ve sandalye gibi) yüksek yerlere koymayınız.

Maxi-Cosi Pebble ve otomobilde kullanımı

1. Satın almadan önce çocuk oto güvenlik koltuğunun arabanıza sığıp sığmadığını kontrol ediniz.
2. Yatırılabilir arka koltukların kilitle olmasını sağlayınız.
3. Maxi-Cosi Pebble oto koltuğunun eşya, koltuk ve/veya kapanan kapılar tarafından sıkıştırılmasını veya ezilmesini önleyiniz.
4. Tüm bagaj veya diğer cisimlerin bağlı olmasını sağlayınız.
5. Arka koltukta kullanmanız en uygun olanıdır, ancak ön yolcu koltuğunda kullanmanız gerektiğinde hava yastığını devre dışı bırakınız.
6. Sadece en az ECE R16 Güvenlik Standardı onaylı olan 3-nokta bağlantılı emniyet kemeri bulunan ve öne bakan bir koltukta kullanınız.
7. Araba emniyet kemeri tokasının düz bir çizgi halinde olmasını ve Maxi-Cosi Pebble oto koltuğunun kemer kancasının altında kalmasını sağlayınız. Sayfa 8'deki örneğe bakınız.

8. Araba emniyet kemerinin mavi işaretlerle boyunca geçmesi gerekir. Doğru montaj için sayfa 8-9 ve/veya Maxi-Cosi Pebble oto koltuğunun yan tarafındaki etikete bakınız.
9. Güneş altında duran bir arabada Maxi-Cosi Pebble oto koltuğunun üstünü daima örtün. Kılıf, metal ve plastik parçalar çocuk teni için fazla ısınmış olabilir.

Uyarı: Maxi-Cosi Pebble oto koltuğunu arabaya sürüş istikametine tersine, yani arkaya bakar şekilde yerleştirin.

Maxi-Cosi Pebble ve uçakta kullanımı

- Maxi-Cosi Pebble oto koltuğunun 2-noktalı kemer ile takılmasına sadece uçaklarda izin verilir.
- Maxi-Cosi Pebble oto koltuğu sadece uçaklarda öne dönük bir koltuğa yerleştirilebilir.



Çevre

Boğulma tehlikesini önlemek için tüm plastik ambalaj malzemelerini çocuğunuzdan uzak tutun.

Ürünü artık kullanmayacak olduğunuzda çevre açısından ürünü yerel mevzuat uyarınca ayrılarak çöpe atmanızı rica ederiz.

Sorular

Sorularınız için Maxi-Cosi yetkili bayii ile kontakt kurabilirsiniz. Sorularınız için Maxi-Cosi distribütörünü arayabilirsiniz.

(İletişim bilgileri için www.maxi-cosi.com sayfasına bakınız).

Aradığınızda aşağıdaki bilgileri hazır bulundurunuz:

- Turuncu renkli ECE etiketinin üzerinde bulunan seri numarası
- Maxi-Cosi Pebble oto koltuğunun kullanıldığı araba marka ve tipi ile hangi koltukta kullandığınızı
- Çocuğunuzun yaşı, boyu ve kilosunu

Garanti

Bu ürünün en son Avrupa Standartlarına belirtilen güvenlik koşullarına uygunluğunu ve bu ürünün satın alındığı anda üretim hatası veya malzeme kusuru içermediğini garanti ederiz. Ayrıca üretim sürecinde, ürün çeşitli kalite kontrollerinden geçmiştir. Tüm bu gayretlerimize rağmen ürünü satın aldıktan sonra 24 aylık garanti süresi içerisinde (kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi normal kullanımda) üründe malzeme ya da üretim hatası tespit ederseniz, garanti şartlarınız ve haklarınız geçerlidir. Bu durumda lütfen satıcınıza veya distribütör ile irtibata geçiniz.

Garanti şartları uygulamasının detayları için 0216 573 62 00 no'lu telefondan Türkiye distribütörü Grup Baby'nin müşteri hizmetlerini arayabilir veya www.grupbaby.com ile www.maxi-cosi.com adresine bakabilirsiniz.

Aşağıdaki durumlarda garanti geçerli değildir:

- Kullanım kılavuzunda belirtilenden başka amaç ve şekilde kullanılması halinde.
- Ürünün yetkili kılınmamış bir tedarikçiye tamir için verilmesi durumunda.
- Ürünün (mağaza veya ithalatçı firma tarafından verilen) orijinal fişi veya faturası olmadan üreticiye sunulması halinde.
- Tamirin bir üçüncü taraf veya yetkilisi olmayan bir servis tarafından yapılması durumunda.



- Arıza; yanlış ve dikkatsiz kullanım veya bakımdan, bakımsızlıktan, kumaşa veya şaseye yapılmış darbe sonucu oluşuyorsa.
- Parçaların (tekerlekler, dönen ve hareket eden parçalar gibi) günlük kullanımdan kaynaklanan normal yıpranması durumunda.

Garanti süresi ne zaman başlar?

Garanti, ürünü satın aldığınız tarihten itibaren başlar.

Garanti süresi ne kadardır?

Garanti geçerlilik süresi plastik ürün parçaları için aralıksız olmak üzere 24 ay geçerlidir. Garanti sadece ürünün ilk sahibi için geçerli olup başkalarına devredilemez. Ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

Arıza durumunda ne yapılmalı?

Ürünü satın aldığınızda satış fişini dikkatlice saklayın. Satın alma tarihi faturanın üzerinde okunaklı bir şekilde görülmelidir. Problem veya hasar tespit etmeniz durumunda, ürünü satın aldığınız mağaza/ithalatçı firma ile temasa geçmeniz gerekir. Ürünün tarafımızca değiştirilmesi ya da geri alınması şart koşulamaz. Tamir yapılmış olması, garanti süresini uzatmaz. Doğrudan üreticiye gönderilen ürünler garanti kapsamına dahil değildir.

Bu Garanti Koşulları 25 Mayıs 1999 tarihli ve 99/44EG sayılı Avrupa Direktiflerine uygundur.

Ürünün garantisi satın alındığı tarihten itibaren 2 yıldır. Bu ürünün kullanım ömrü 5 yıldır.

İMALATÇI FİRMA:

DOREL NETHERLANDS
P.O. BOX 6071
5700 ET Helmond

TÜRKİYE DİSTRİBÜTÖRÜ:

(İTHALATÇI FİRMA)
GRUPLTD.

Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy
İSTANBUL

Tel: 0216 573 62 00 (pbx)

Faks: 0216 573 62 09

www.grupbaby.com

e-mail: destek@grupbaby.com

SERVİS İSTASYONLARI:

Grup Baby Plaza
Kayışdağı Cad. No.7
Küçükbakkalköy
İSTANBUL

Tel: 0216 573 62 00 (pbx)

Faks: 0216 573 62 09



- A Κάλυμμα (υφασμάτινο)
- B Μαξιλάρι υποστήριξης για νεογέννητα βρέφη
- C Κουμπί για απασφάλιση του Maxi-Cosi Pebble από το καρότσι
- D Εργονομική λαβή
- E Πόρπη για το τμήμα ώμου της ζώνης ασφαλείας
- F Ζώνες ώμου ρύθμισης ύψους
- G Εγχειρίδιο οδηγιών
- H Χώρος αποθήκευσης
- I Μικρή πόρπη για στερέωση τέντας για τον ήλιο
- J Τέντα για τον ήλιο (εσωματωμένη)
- K Χειρολαβή μεταφοράς
- L Ρυθμιζόμενο μαξιλάρι
- M Κάλυμμα αποθήκευσης τέντας για τον ήλιο
- N Κουμπί για ρύθμιση χειρολαβής μεταφοράς
- O Ζώνες ώμου με αφαιρούμενες επωμίδες ζωνών
- P Πόρπη για το τμήμα μέσης της ζώνης ασφαλείας
- Q Αγκράφα ζώνης
- R Κατακόρυφη ζώνη με επωμίδα
- S Ράβδοι στερέωσης για το Maxi-Cosi FamilyFix και το Maxi-Cosi EasyBase 2
- T Ιμάντας εντατήρα ζώνης

Ασφάλεια

Γενικές πληροφορίες για το Maxi-Cosi Pebble

1. Είστε αποκλειστικά υπεύθυνοι για τη διαρκή ασφάλεια του παιδιού σας.
2. Μην κρατάτε ποτέ το παιδί στην αγκαλιά σας όταν οδηγείτε.
3. Μην χρησιμοποιείτε το Maxi-Cosi Pebble για διάστημα άνω των 5 ετών.
4. Μην χρησιμοποιείτε μεταχειρισμένα προϊόντα εάν δεν γνωρίζετε την προηγούμενη χρήση τους.
5. Αντικαταστήστε το Maxi-Cosi Pebble μετά από ατύχημα.
6. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το στο χώρο αποθήκευσης του Maxi-Cosi Pebble.

Προειδοποίηση: Μην τροποποιείτε με κανένα τρόπο το Maxi-Cosi Pebble, καθώς στην περίπτωση αυτή δεν θα είναι πλέον ασφαλές.

Συντήρηση του Maxi-Cosi Pebble

1. Το κάλυμμα, τα μαξιλαράκια και οι επωμίδες ζωνών του Maxi-Cosi Pebble μπορούν να αφαιρεθούν ώστε να τα καθαρίσετε. Μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο. Το εύκαμπτο πλαστικό άκρο μπορεί να καθαριστεί με νερό, σαπούνι και ένα μαλακό πανί.



- Χρησιμοποιείτε μόνο το αρχικό κάλυμμα, καθώς αποτελεί μέρος των στοιχείων ασφαλείας του προϊόντος αυτού.
- Το Maxi-Cosi Pebble πρέπει να υποβάλλεται σε τακτική συντήρηση. Μη χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή ισχυρά καθαριστικά

Το Maxi-Cosi Pebble και το παιδί σας

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Δένετε πάντα το παιδί σας με τις ζώνες.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε εάν οι ζώνες έχουν υποστεί φθορά ή εάν έχουν συστραφεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το κενό ανάμεσα στις ζώνες και το παιδί σας είναι 1cm το μέγιστο (ένα δάκτυλο).
- Χρησιμοποιείτε το υποστήριγμα κεφαλιού του Maxi-Cosi Pebble μόνο όταν οι ζώνες ώμου βρίσκονται στη χαμηλότερη θέση.

Προειδοποίηση: Μην τοποθετείτε ποτέ το Maxi-Cosi Pebble σε ανυψωμένη επιφάνεια (όπως σε τραπέζι ή σε καρέκλα).

Χρήση του Maxi-Cosi Pebble στο αυτοκίνητο

- Ελέγχετε πάντα εάν το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί σωστά στο αυτοκίνητό σας πριν το αγοράσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πίσω αναδιπλούμενα καθίσματα είναι ασφαλισμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος ενσφύνωσης ή συμπίεσης του Maxi-Cosi Pebble από αποσκευές, καθίσματα ή/και πόρτες.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι αποσκευές και άλλα μη στερεωμένα αντικείμενα είναι τοποθετημένα με ασφάλεια.
- Απενεργοποιείτε τον αερόσακο όταν το κάθισμα αυτοκινήτου τοποθετείται στο κάθισμα συνοδηγού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα κάθισμα στραμμένο προς τα εμπρός με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων που συμμορφώνεται με το πρότυπο ECE R16 (κατ' ελάχιστο).



7. Βεβαιωθείτε ότι η αγκράφα της ζώνης ασφαλείας του αυτοκινήτου είναι ίσια και ότι παραμένει κάτω από την πόρπη ζώνης του Maxi-Cosi Pebble. Ανατρέξτε στη σελίδα 8 για ένα παράδειγμα.
8. Η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου πρέπει να περνάει από όλες τις μπλε ενδείξεις. Για οδηγίες σωστής τοποθέτησης, ανατρέξτε στις σελίδες 8-9 ή/και στο αυτοκόλλητο στο πλάι του Maxi-Cosi Pebble.
9. Καλύπτετε πάντα το Maxi-Cosi Pebble σε περίπτωση έκθεσης στο απευθείας ηλιακό φως κατά τη χρήση στο αυτοκίνητο. Διαφορετικά, το κάλυμμα και τα μεταλλικά και πλαστικά εξαρτήματα μπορεί να υπερθερμανθούν και να είναι επικίνδυνα για το δέρμα του παιδιού σας.

Προειδοποίηση: Το Maxi-Cosi Pebble πρέπει να τοποθετείται μόνο στραμμένο προς τα πίσω στο αυτοκίνητο.

Χρήση του Maxi-Cosi Pebble στο αεροπλάνο

- Η τοποθέτηση του Maxi-Cosi Pebble με ζώνη ασφαλείας 2 σημείων επιτρέπεται μόνο όταν χρησιμοποιείται στο αεροπλάνο.
- Στην περίπτωση αυτή, το Maxi-Cosi Pebble πρέπει να τοποθετείται μόνο σε καθίσματα επιβατών στραμμένα προς τα εμπρός.

Περιβάλλον

Φυλάσσετε όλα τα πλαστικά υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας.

Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση του στην κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.



Ερωτήσεις

Εάν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον τοπικό προμηθευτή της Maxi-Cosi (ανατρέξτε στην ιστοσελίδα www.maxi-cosi.com για τα στοιχεία επικοινωνίας). Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμες τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Σειριακός αριθμός, που βρίσκεται στο κάτω μέρος του πορτοκαλί αυτοκόλλητου ECE.
- Μοντέλο, τύπος αυτοκινήτου και καθίσματος στο οποίο χρησιμοποιείται το Maxi-Cosi Pebble.
- Ηλικία (ύψος) και βάρος του παιδιού σας.

Εγγύηση

Η εταιρία εγγυάται ότι το παρόν προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα ασφάλειας και τις απαιτήσεις ποιότητας που έχουν καθοριστεί για το προϊόν, καθώς και ότι το παρόν προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα στην κατασκευή και τα υλικά κατά την αγορά του από τον προμηθευτή. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής, το προϊόν υποβλήθηκε σε διάφορους ποιοτικούς ελέγχους. Εάν το παρόν προϊόν, παρά τις προσπάθειες που έχουμε καταβάλει, εμφανίσει ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή του εντός της περιόδου εγγύησης 24 μηνών (μετά από φυσιολογική χρήση όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών), είμαστε υποχρεωμένοι να τηρήσουμε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης. Στην περίπτωση αυτή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των όρων και των προϋποθέσεων της εγγύησης, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή ανατρέξτε στην ιστοσελίδα μας: www.maxi-cosi.com.



Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για διαφορετικό σκοπό από εκείνον που περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Εάν το προϊόν υποβάλλεται για επισκευή μέσω αντιπροσώπου που δεν έχει εγκριθεί από την εταιρία.
- Εάν το προϊόν αποστέλλεται στον κατασκευαστή χωρίς την αρχική απόδειξη αγοράς (μέσω προμηθευτή και/ή εισαγωγέα).
- Εάν η επισκευή του προϊόντος έχει εκτελεστεί από τρίτο άτομο ή αντιπρόσωπο που δεν έχει εγκριθεί από την εταιρία.
- Εάν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση, αμέλεια ή ζημιά λόγω πρόσκρουσης του υφασμάτινου καλύμματος και/ή του σκελετού.
- Εάν τα εξαρτήματα εμφανίζουν αναμενόμενη φυσιολογική φθορά λόγω καθημερινής χρήσης του προϊόντος (τροχοί, περιστρεφόμενα και κινούμενα εξαρτήματα, κλπ.)

Ημερομηνία ισχύος:

Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Διάρκεια εγγύησης:

Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 24 διαδοχικών μηνών. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό ιδιοκτήτη και δεν μεταβιβάζεται.

Τι να κάνετε σε περίπτωση ελαττωμάτων:

Μετά την αγορά του προϊόντος, φυλάξτε την απόδειξη αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αναγράφεται ευδιάκριτα στην απόδειξη. Εάν εμφανιστούν προβλήματα ή ελαττώματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Δεν είναι δυνατή η ανταλλαγή ή η επιστροφή του προϊόντος. Οι επισκευές δεν παρατείνουν τη διάρκεια της εγγύησης. Για τα προϊόντα που επιστρέφονται απευθείας στον κατασκευαστή δεν ισχύουν οι όροι της εγγύησης.

Η παρούσα εγγύηση συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/ΕΕ της 25ης Μαΐου 1999.



- A** Huzat (szövet)
- B** Fejpárna újszülötteknek
- C** Nyomógomb a Maxi-Cosi Pebble gyerekkocsiumlásból történő kioldásához
- D** Ergonomikus fogórész
- E** Övakasztó a biztonsági öv vállpántja számára
- F** Magasságállító a vállpántokhoz
- G** Használati utasítás
- H** Tárolórekesz
- I** Kis akasztó a napellenzőhöz
- J** Napellenző (beépített)
- K** Hordozófogantyú
- L** Állítható párna
- M** A napellenző tárolókerete
- N** A hordozófogantyú állítógombja
- O** Vállpántok eltávolítható övpárnákkal
- P** Övakasztó a biztonsági öv csípőpántja számára
- Q** Övcsat
- R** Lábközi pánt övpárnával
- S** Rögzítőcsapok a Maxi-Cosi FamilyFix és Maxi-Cosi EasyBase 2 alapokhoz
- T** Övfeszítő pánt

Biztonság

Általános utasítások a Maxi-Cosi Pebble gyermeküléshez

1. Gyermek biztonságáért minden esetben Ön felel.
2. Soha ne tartsa vezetés közben a karjában a gyermeket.

3. Ne ültessen 5 évesnél idősebb gyermeket a Maxi-Cosi Pebble gyermekülésbe.
4. Ne használjon ismeretlen eredetű használt terméket.
5. Baleset után cserélje ki a Maxi-Cosi Pebble gyermekülést.
6. Alaposan olvassa el a használati utasítást, és tartsa a Maxi-Cosi Pebble gyermekülésen kialakított rekeszben.

Figyelmeztetés: Ne hajtson végre semmiféle változtatást a Maxi-Cosi Pebble gyermekülésen, mert az veszéllyel járhat.

A Maxi-Cosi Pebble gyermekülés karbantartása

1. Tisztításhoz a Maxi-Cosi Pebble huzata, párnázata és övpárnái levehetőek. Ezek a részek mosógépben moshatók. A rugalmas műanyag szél szappanos vízzel és puha ronggyal tisztítható.
2. Kizárólag az eredeti huzatot használja, mert ez is a termék biztonsági tartozéka.
3. A Maxi-Cosi Pebble gyermekülést rendszeres időközönként karban kell tartani. Ne használjon kenőanyagot és agresszív tisztítószeret.



A Maxi-Cosi Pebble-re vonatkozó utasítások gyermeke biztonsága érdekében

1. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
2. Mindig biztosítsa gyermekét az övrendszerrel.
3. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy az övek épek és nincsenek megcsavarodva.
4. Ellenőrizze, hogy az övek és a gyermek teste között legfeljebb ujjnyi (1 cm-es) távolság legyen.
5. A Maxi-Cosi Pebble fejtámaszát csak abban az esetben használja, ha a vállpántok a legalsó helyzetben vannak.

Figyelmeztetés: Soha ne helyezze a Maxi-Cosi Pebble gyermekülést magasban lévő felületre (például asztalra vagy székre)

A Maxi-Cosi Pebble autós használata

1. Vásárlás előtt győződjön meg arról, hogy a gyermekülés megfelelő módon beszerelhető a gépjárművébe.
2. Ellenőrizze, hogy a lehajtható hátsó ülés rögzített helyzetben legyen.
3. Előzze meg, hogy a csomagok, az ülések, illetve a becsapódó ajtó beszorítssák vagy lenyomják a Maxi-Cosi Pebble gyermekülést.
4. Ellenőrizze a csomagok és más, elmozdulni képes tárgyak rögzítettségét.
5. Kapcsolja ki a légszákot, ha az autós gyermekülést az első utasülésre szereli.

6. Csak olyan menetirányba néző ülésre szerelje a gyermekülést, melynek 3 pontos biztonsági öve eleget tesz az ECE R16 (vagy annál szigorúbb) szabványoknak.
7. Ellenőrizze, hogy a jármű biztonsági öve nem csavarodik meg, és a Maxi-Cosi Pebble övakkasztója alatt fut. Lásd a 8. oldalt.
8. A jármű biztonsági övét a kék jelölők mentén kell vezetni. A megfelelő rögzítést lásd a 8–9. oldalon, illetve a Maxi-Cosi Pebble oldalán lévő matricákon.
9. Mindig takarja be a Maxi-Cosi Pebble gyermekülést, ha az autóban közvetlen napfénynek van kitéve. Máskülönben a huzat, valamint a fém- és műanyag részek felforrósodhatnak, és megegyezhetik a gyermek bőrét.

Figyelmeztetés: A Maxi-Cosi Pebble gyermekülés kizárólag menetirányba néző helyzetben rögzíthető az autós ülésre.

A Maxi-Cosi Pebble használata repülőgépen

- A Maxi-Cosi Pebble gyermekülést kizárólag repülőgépeken szabad kétpontos biztonsági övvel rögzíteni.
- Repülőgépen kizárólag menetirányba néző utasülésre rögzíthető a Maxi-Cosi Pebble gyermekülés.



Környezetvédelmi utasítások

A fulladásveszély megelőzése érdekében tartsa távol a gyermektől a műanyag csomagolóanyagokat.

Környezetvédelmi okokból a termék használati útmutatójának végén a helyi szabályozásoknak megfelelően ártalmatlanítsa a terméket.

Kérdések

Ha kérdés merül fel Önben, forduljon a helyi Maxi-Cosi forgalmazóhoz (a kapcsolatfelvételi információkat a www.maxi-cosi.com oldalon találja). Kérjük, készítse elő az alábbi információkat:

- A narancssárga ECE-matrica alján található gyártási számot.
- Az autó és az ülés gyártóját, illetve típusát, amelyhez a Maxi-Cosi Pebble gyermekülést használja.
- Gyermekének életkorát, magasságát és testsúlyát.

Garancia

Garantáljuk, hogy ezt a terméket a termékre vonatkozó jelenlegi európai biztonsági szabványoknak és minőségi követelményeknek megfelelően gyártották, és hogy ez a termék mentes a gyártási és anyaghibáktól a kereskedőtől való megvásárlás időpontjában. A gyártási folyamat során a terméken különböző minőségellenőrzéseket végeztek. Ha ezen a terméken erőfeszítéseink ellenére anyag- vagy gyártási hiba keletkezik a 24 hónapos garanciás időszakon belül (a használati utasításban leírt normális használat esetén), kötelezzük magunkat a garanciás feltételek betartására. Ez esetben kérjük, forduljon kereskedőjéhez. A garanciás feltételek alkalmazásáról részletes információért forduljon kereskedőjéhez, vagy tájékozódjon weboldalunkon: www.maxi-cosi.com.



A garancia nem érvényes az alábbi esetekben:

- A használati utasításban leírt rendeltetészerű használattól eltérő használat esetén.
- A terméket nem egy általunk engedélyezett kereskedőn keresztül küldik javításra.
- Ha a gyártóhoz visszaküldött termékhez (a kereskedőn és/vagy az importőrön keresztül) nem mellékelik az eladáskor kiállított eredeti számlát.
- Ha a terméken a Dorel Netherlands által nem elismert harmadik fél, vagy kereskedő javítást végzett.
- Ha a szövetből készült huzat és/vagy a tartókeret károsodása a nem rendeltetészerű vagy gondatlan használat, bánásmód eredménye, hanyagságból ered, illetve ütközés miatt következik be.
- Ha az alkatrészek normális, a mindennapos használatlal összeegyeztethető kopást, elhasználódást mutatnak (kerekek, forgó és mozgó alkatrészek, stb.).

Érvényességi dátum:

A garancia érvényességének kezdete a vásárlás napja.

A garancia időtartama:

A garanciás időszak 24 hónapig tart, folytonosan. A garancia csak az első tulajdonost illeti meg, és nem ruházható át.

Mit tegyen, ha meghibásodást tapasztal?

A termék megvásárlását követően tartsa meg a nyugtát. A vásárlás dátumának világosan láthatónak kell lennie a nyugtán. Ha meghibásodást vagy bármilyen problémát tapasztal, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel. A termék visszacserelésére vagy visszaigénylésére nincs lehetőség. A javítás nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. A közvetlenül a gyártónak visszaküldött termékekre a garancia nem vonatkozik.

Ez a garanciazáradék eleget tesz az 1999. május 25-én törvénybe iktatott 99/44/EC európai direktívának.



- A Potah (látka)
- B Výplň pro novorozence
- C Tlačítko pro uvolnění autosedačky Maxi-Cosi Pebble z kočárku
- D Ergonomická rukojeť
- E Úchytka pro vedení ramenního bezpečnostního pásu
- F Seřízení výšky ramenních pásů
- G Návod
- H Úložné místo
- I Háček pro upnutí sluneční stříšky
- J Sluneční stříška (vestavěná)
- K Rukojeť pro přenášení
- L Nastavitelný polštář
- M Úložný prostor pro sluneční stříšku
- N Tlačítko pro seřízení rukojeti pro přenášení
- O Ramenní pásy s odnímatelným polstrováním pásu
- P Úchytka pro vedení břišního bezpečnostního pásu
- Q Přezka pásu
- R Pás do rozkroku s polstrováním
- S Upevňovací tyče pro systémy Maxi-Cosi FamilyFix a Maxi-Cosi EasyBase 2
- T Popruh na vypnutí pásu

Bezpečnost

Obecné informace o autosedačce Maxi-Cosi Pebble

1. Vždy jste osobně zodpovědní za bezpečnost svého miminka.

2. Nikdy si nenechávejte při jízdě miminko na klíně.
3. Nepoužívejte autosedačku Maxi-Cosi Pebble déle než 5 let.
4. Nepoužívejte produkty z druhé ruky, jejichž historii neznáte.
5. Po nehodě autosedačku Maxi-Cosi Pebble vyměňte.
6. Pořádně si přečtěte tuto příručku a uchovejte ji v úložném prostoru autosedačky Maxi-Cosi Pebble.

Upozornění: V žádném případě neprovádějte jakékoliv úpravy autosedačky Maxi-Cosi Pebble, protože by se mohla stát nebezpečnou.

Údržba autosedačky Maxi-Cosi Pebble

1. Potah, podušky a polstrování pásů autosedačky Maxi-Cosi Pebble lze sejmout za účelem vyčištění. Lze je vyprat v automatické pračce. Pružný plastový okraj lze omýt mýdlovou vodou a otřít měkkou látkou.
2. Používejte pouze originální potah, protože je součástí bezpečnostních prvků tohoto produktu.
3. Sedačku Maxi-Cosi Pebble je nutné pravidelně udržovat. Nepoužívejte maziva ani agresivní čisticí prostředky.



Autosedačka Maxi-Cosi Pebble a vaše miminko

1. Nikdy nenechávejte miminko bez dozoru.
2. Vždy miminko zajistíte pomocí bezpečnostních popruhů.
3. Před každým použitím zkontrolujte, jestli nejsou popruhy poškozené nebo překroucené.
4. Zajistěte, aby mezera mezi popruhy a vašim miminkem nebyla větší než jeden prst (1 cm).
5. Opěrku hlavy autosedačky Maxi-Cosi Pebble používejte pouze tehdy, když jsou ramenní pásy v nejnižší poloze.

Upozornění: Nepokládejte autosedačku Maxi-Cosi Pebble na vyvýšená místa (např. na stůl nebo na židli).

Použití Autosedačky Maxi-Cosi Pebble v automobilu

1. Před zakoupením autosedačky si zkontrolujte, jestli ji lze správně nainstalovat do vašeho automobilu.
2. Zkontrolujte, jestli je sklápěcí zadní sedadlo zajištěno ve svislé poloze.
3. Dávejte pozor, aby autosedačka Maxi-Cosi Pebble nebyla zachycena nebo zatížena zavazadly, sedadly nebo zavírajícími se dveřmi.
4. Zajistěte veškerá zavazadla a volně předměty.
5. Vypněte airbag, pokud je autosedačka umístěna na předním sedadle spolujezdce.
6. Používejte pouze směrem dopředu směřující sedadlo vybavené třibodovými bezpečnostními pásy odpovídajícími požadavkům normy ECE R16 (minimálně).

7. Zkontrolujte, jestli přezka bezpečnostního pásu vytváří přímou linii a zůstává pod úchytkou bezpečnostního pásu autosedačky Maxi-Cosi Pebble. Viz ukázka na straně 8.
8. Bezpečnostní pás automobilu musí být protažen podél všech modrých značek. Pokyny pro správnou instalaci naleznete na stranách 8–9 a na nálepce na boční straně autosedačky Maxi-Cosi Pebble.
9. Pokud by byla autosedačka Maxi-Cosi Pebble vystavena v automobilu přímému slunečnímu záření, tak ji něčím přikryjte. Jinak by mohlo dojít k přílišnému ohřátí potahu a kovových či plastových součástí.

Upozornění: Autosedačka Maxi-Cosi Pebble se smí do automobilu instalovat pouze směrem proti směru jízdy.

Použití autosedačky Maxi-Cosi Pebble v letadlech

- Instalace autosedačky Maxi-Cosi Pebble s dvoubodovým bezpečnostním pásem je možná pouze při použití v letadle.
- V letadle je sedačka Maxi-Cosi Pebble možné instalovat pouze na sedadla orientovaná čelem ve směru letu.



Prostředí

Všechny plastové obalové materiály uchovávejte mimo dosah dítěte, abyste se vyvarovali riziku zduření.

Z důvodu ochrany životního prostředí vás žádáme, abyste produkt po ukončení jeho používání zlikvidovali v souladu s místními předpisy.

Dotazy

Pokud budete mít jakékoliv dotazy, kontaktujte svého místního prodejce produktů Maxi-Cosi (kontaktní informace naleznete na webu www.maxi-cosi.cz). Připravte si následující informace:

- Sériové číslo ve spodní části oranžové nálepky ECE;
- Značku a typ automobilu a také sedadlo, na kterém je autosedáčka Maxi-Cosi Pebble používána;
- Stáří (výšku) a hmotnost vašeho dítěte.

Záruka

Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu se současnými evropskými bezpečnostními požadavky a jakostními normami příslušnými tomuto výrobku a že tento výrobek v době nákupu nemá žádné vady provedení a materiálu. Během výrobního procesu byl výrobek vystaven různým kontrolám kvality. Vykazuje-li tento výrobek navzdory našemu úsilí závadu materiálu či výroby během záruční doby 24 měsíců (s normálním používáním, jak je popsáno v uživatelské příručce), zavazujeme se respektovat záruční podmínky. V tomto případě prosím kontaktujte svého dodavatele. Pro další informace o uplatňování záručních podmínek můžete kontaktovat svého dodavatele nebo se podívat na naše webové stránky: www.maxi-cosi.com.

**Záruka není platná v následujících případech:**

- V případě používání pro jiné účely než ty popsané v uživatelské příručce.
- Pokud je výrobek zadán k opravě dodavatelem, který není námi oprávněný.
- Pokud nebyl výrobek vrácen výrobcí společně s původním dokladem o zakoupení (prostřednictvím prodejce a/nebo dovozce).
- Pokud byly opravy provedeny třetí stranou či dodavatelem, která/ý není uznaná/ý společností Dorel Netherlands.
- Pokud vada vznikla nesprávným nebo nedbalým používáním či nevhodnou údržbou, nedbalostí nebo nárazem do látkového potahu a/nebo rámu.
- Pokud části výrobku vykazují normální opotřebování a trhliny, které mohou být očekávány od každodenního používání (kola, otočné a pohyblivé součásti atd.)

Datum vstupu v platnost:

Záruka vstupuje v platnost v den zakoupení výrobku.

Záruční doba:

Záruční doba platí po dobu 24 po sobě jdoucích měsíců. Záruka je poskytnuta pouze prvnímu uživateli a je nepřenosná.

Co dělat v případě závad:

Po nákupu výrobku si ponechte doklad o zakoupení. Datum nákupu musí být jasně viditelný na dokladu. V případě problémů nebo závad se obraťte na prodejce. Nelze požadovat výměnu nebo vrácení výrobku. Opravou vzniká nárok na prodloužení záruční lhůty u opravované části. Výrobky, které nejsou navraceny přímo výrobcí, nemají nárok na záruku.

Tyto záruční podmínky jsou v souladu s evropskou směrnicí 99/44/EG z 25. května 1999



- A** Katteriee (tekstiil)
- B** Vastsündinu tugipadi
- C** Nupp Maxi-Cosi Pebble'i vabastamiseks jalutuskäru küljest
- D** Ergonoomiline sang
- E** Autoistme turvavöö ölaosa tagumine kinnitusaas
- F** Õlarihmade kõrguse reguleerija
- G** Kasutusjuhend
- H** Laegas
- I** Väike haak päikesevarju kinnitamiseks
- J** Päikesevari (sisseehitatud)
- K** Kandmissang
- L** Reguleeritav peatoetuspadi
- M** Kokkupandud päikesevarju hoiukoht
- N** Kandesanga reguleerimisnupp
- O** Eemaldatavate pehmenduspatjadega õlarihmad
- P** Autoistme turvavöö süleosa kinnitusaas
- Q** Turvarihma lukustus
- R** Pehmenduspadjaga jalgevaehihm
- S** Maxi-Cosi FamilyFixi ja Maxi-Cosi EasyBase 2 paigaldusvardad
- T** Rihmappinguti

Turvalisus

Maxi-Cosi Pebble'ist üldiselt

1. Te vastutate alati isiklikult lapse turvalisuse eest.
2. Ärge hoidke last sõidu ajal süles.
3. Ärge kasutage Maxi-Cosi Pebble'i üle 5 aasta.
4. Ärge kasutage eelnevalt kasutatud tooteid, mille eelnev kasutus pole teada.

5. Vahetage Maxi-Cosi Pebble õnnetuse järel välja.
6. Lugege käesolevat kasutusjuhendit hoolikalt ning hoidke seda Maxi-Cosi Pebble'i hoiulaekas.

Hoiatus: Ärge tehke Maxi-Cosi Pebble'i osas mingisuguseid muudatusi, kuna see võib muuta selle ebaturvaliseks.

Maxi-Cosi Pebble'i hooldus

1. Maxi-Cosi Pebble'i katteriede, polstri ja pehmenduspadjad saab nende puhastamiseks eemaldada. Neid võib pesumasinas pesa. Painduvat plastäärist saab puhastada vee, seebi ja pehme riidega.
2. Kasutage ainult originaalkatterieet, kuna see moodustab osa antud toote turvaelementidest.
3. Maxi-Cosi Pebble'i tuleb regulaarselt hooldada. Ärge kasutage määrdeaineid ega sööbivaid puhastusaineid.

Maxi-Cosi Pebble ja teie laps

1. Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
2. Kinnitage laps alati turvavööga.
3. Enne iga kasutamist kontrollige, et turvavööd poleks kahjustatud ega keerduis.
4. Kontrollige, et turvavööde ja lapse vahele ei jääks enam kui ühe sõrme jagu vaba ruumi (1 cm).
5. Kasutage Maxi-Cosi Pebble'i peatuge ainult siis, kui õlarihmad on kõige alumises asendis.



Hoiatus: Ärge kunagi asetage Maxi-Cosi Pebble'i kõrgemale pinnale (nagu näiteks laud või tool).

Maxi-Cosi Pebble'i kasutamine autos

1. Kontrollige enne ostmist alati, kas autoistme saab õigesti teie autosse paigaldada.
2. Kontrollige, et kokkupandav tagaiste oleks lukustatud asendis.
3. Jälgige, et Maxi-Cosi Pebble ei jääks kinni pagasi, istmete ja/või suletavate uste taha ega alla.
4. Kontrollige, et kogu pagas ja muud lahtised esemed oleksid kinnitatud.
5. Deaktiveerige turvapadi, kui autoiste paigaldatakse esimesele kaassõitja istmele.
6. Kasutage ainult ettepoole suunatud istet, mis kinnitatakse 3punkti turvavööga, mis vastab standardile EMK R16 (vähemalt).
7. Jälgige, et auto turvarihma lukustus jookseks sirgelt ning jääks Maxi-Cosi Pebble'i rihmaasa alla. Vt näidet lk 8.
8. Auto turvarihm tuleb tõmmata piki sinist märgistust. Õigete paigaldusjuhiste saamiseks vt lehekülgi 8-9 ja/või kleebist Maxi-Cosi Pebble'i küljel.
9. Katke Maxi-Cosi Pebble alati kinni, kui see jääb autos otsese päikesevalguse kätte. Vastasel juhul võivad katteriie, metall- ja plastosad lapse naha jaoks liiga kuumaks muutuda.

Hoiatus: Maxi-Cosi Pebble'i võib autos paigaldada ainult suunaga tahapoole.

Maxi-Cosi Pebble lennukites

Maxi-Cosi Pebble'i paigaldamine ja kinnitamine kahe kinnituspunkti turvavööga on lubatud ainult lennukis.

Maxi-Cosi Pebble'i istet võib lennukis kasutada vaid näoga sõidusuunas asetsevatel istmetel.

Keskkond

Hoidke kõik plastpakkematerjalid laste käeulatuses eemal, et vältida lämbumisohtu.

Kui te olete antud toote kasutamise lõpetanud, palume teil keskkonnakaalutlustel kõrvaldada toode vastavatesse lõppladustuspaikadesse vastavalt riiklikule seadusandlusele.

Küsimused

Kui teil on küsimusi, võtke ühendust Maxi-Cosi kohaliku edasimüüjaga (kontaktinformatsiooni saamiseks vt www.maxi-cosi.com). Jälgige, et teil oleks käepärast järgnev informatsioon:

- Oranži EMK kleebise all olev seerianumber
- Auto ja istme mark ning tüüp, millel Maxi-Cosi Pebble'i kasutatakse
- Oma lapse vanus (pikkus) ja kaal



Garantii

Garanteerime, et käesolev toode toodeti kooskõlas jõusolevate Euroopa ohutusstandardite ja kvaliteedinõuetega, mida käesoleva toote suhtes rakendatakse ning et toote jaemüüja poolt ostmise ajal ei ole nimetatud tootel valmistamisega materjali defekte. Tootmisprotsessi ajal toimus mitu toote kvaliteedikontrolli. Kui vaatamata meie pingutustele tekivad tootel 24-kuulise garantiiaja jooksul materjali- või valmistamisvead (kasutusjuhises kirjeldatud normaalse kasutamise puhul), kohustume garantiiaja tingimustest kinni pidama. Sel juhul palume edasimüüjaga ühendust võtta. Garantiiaja tingimuste rakendumise kohta edasise teabe saamiseks võite ühendust võtta kas edasimüüjaga või vaadata meie veebilehte www.maxi-cosi.com.

Garantii on kehtetu järgmistel juhtudel:

- Kasutamine või eesmärk, mis erineb kasutusjuhendis kirjeldatust.
- Kui toode on antud parandamiseks vahendajale, keda me ei tunnusta.
- Kui tootjale ei ole tootega kaasa antud originaaltšekki (jaemüüja ja/või maaletooja poolt).
- Kui parandamine teostati Dorel Netherlands'i poolt mitte tunnustatud kolmandate osapoolte või edasimüüja poolt.

- Kui defekt on tekkinud riidekatte- ja/või raami ebasobiva või hooletu kasutamise või hoolduse tõttu, ettevaatamatuse või löögikahjustuse tõttu.
- Kui osadel on toote (rattad, pöörlevad ja liikuvad osad jne) igapäevasest kasutamisest oodatava normaalse kulumise tunnused.

Jõustumise kuupäev:

Garantii jõustub kuupäeval, mil toode ostetakse.

Garantiaeg:

Garantiiperiood rakendub 24-l järjestikusel kuul. Garantii kehtib vaid esmaomaniku puhul ning seda ei saa üle kanda.

Mida teha, kui on tekkinud defektid:

Pärast toote ostmist säilitage ostutšekk. Ostu kuupäev peab tšekil selgelt näha olema. Probleemide või defektide tekkimise juhul palun võtke ühendust jaemüüjaga. Toote väljavahetamist või tagasi võtmist ei saa nõuda. Parandamine ei anna õigust garantiid pikendada. Toodetele, mis tagastatakse olse tootjale, garantii ei kehti.

Käesolevad garantisätted vastavad Euroopa Direktiivile 99/44/EÜ, 25. mai 1999.



- A** Preveleka (blago)
- B** Oporna blazina za novorojenčka
- C** Potisni gumb za sproščanje sedeža Maxi-Cosi Pebble iz vozička
- D** Ergonomski ročaj
- E** Kavelj pasu za ramenski del varnostnega pasu
- F** Višinsko prilagajanje naramnih pasov
- G** Navodila za uporabo
- H** Prostor za shranjevanje
- I** Majhna kljuka za zapenjanje senčnika
- J** Senčnik (vgrajen)
- K** Nosilni ročaj
- L** Prilagodljiva blazina
- M** Mesto za shranjevanje dodatka senčnika
- N** Potisni gumb za prilagajanje nosilnega ročaja
- O** Naramni pasovi z odstranljivimi blazinicami za pasove
- P** Kavelj pasu za medenični del varnostnega pasu
- Q** Zaponka na pasu
- R** Pas za mednožje z blazinico
- S** Montažni drogovi za Maxi-Cosi FamilyFix in Maxi-Cosi EasyBase 2
- T** Zategovalnik pasu

Varnost

Splošno o sedežu Maxi-Cosi Pebble

1. Za varnost vašega dojenčka ste ves čas odgovorni sami.
2. Med vožnjo dojenčka nikoli ne držite v naročju.

3. Sedeža Maxi-Cosi Pebble ne uporabljajte več kot 5 let.
4. Ne uporabljajte rabljenih sedežev, katerih pretekla uporaba ni znana.
5. V primeru nesreče sedež Maxi-Cosi Pebble zamenjajte.
6. Pazljivo preberite ta navodila za uporabo in jih hranite v prostoru za shranjevanje na sedežu Maxi-Cosi Pebble.

Opozorilo: Ne izvajajte kakršnih koli sprememb na sedežu Maxi-Cosi Pebble, saj lahko zaradi tega postane nevaren.

Vzdrževanje sedeža Maxi-Cosi Pebble

1. Preveleko, oblažinjen nastavek in blazinice za pas sedeža Maxi-Cosi Pebble lahko odstranite za čiščenje. Lahko jih operete v pralnem stroju. Gibljiv plastični rob lahko očistite z vodo, milom in mehko krpo.
2. Uporabljajte le originalno prevleko, saj je del varnostnih značilnosti tega izdelka.
3. Sedež Maxi-Cosi Pebble morate redno vzdrževati. Ne uporabljajte maziv ali agresivnih čistil.

Sedež Maxi-Cosi Pebble in vaš dojenček

1. Dojenčka nikoli ne pustite nenadzorovanega.
2. Vedno zavarujte dojenčka z varnostnim pasom.
3. Pred uporabo preverite, da pasovi niso poškodovani ali zviti.
4. Prepričajte se, da med pasove in dojenčka ne morete vstaviti več kot enega prsta (1 cm).



5. Vzglavnik sedeža Maxi-Cosi Pebble uporabljajte le, ko so naravnimi pasovi v najnižjem položaju.

Opozorilo: Sedeža Maxi-Cosi Pebble nikoli ne položite na dvignjene površine (kot na primer miza ali stol).

Uporaba sedeža Maxi-Cosi Pebble v avtomobilu

1. Vedno preverite, da zagotovite, ali lahko varnostni sedež pravilno namestite v vaš avtomobil, preden ga kupite.
2. Prepričajte se, ali je zložljiv zadnji sedež zaklenjen v položaj.
3. Preprečite, da bi se sedež Maxi-Cosi Pebble ujel v ali bi bil pritisnjen s prtljago, sedeži in/ali zaloputnjениmi vrati.
4. Prepričajte se, da so vsa prtljaga in vsi predmeti varno pritrjeni.
5. Izključite varnostne blazine, če je sedež nameščen na sprednjem sovoznikovem sedežu.
6. Uporabljajte le naprej obrnjen sedež, ki je opremljen s 3-točkovnim varnostnim pasom, ki ustreza standardu ECE R16 (najmanj).
7. Prepričajte se, da zaponka za varnostni pas vozila poteka v ravni liniji in je pod kavljem varnostnega pasu na sedežu Maxi-Cosi Pebble. Primer glejte stran 8.
8. Varnostni pas vozila mora biti napeljan ob modrih oznakah. Za pravilno namestitev, glejte strani 8-9 in/ali nalepko na notranji strani sedeža Maxi-Cosi Pebble.

9. Ob izpostavitvi neposredni sončni svetlobi, sedež Maxi-Cosi Pebble vedno pokrijte. V nasprotnem primeru se lahko prevleka, kovinski ali plastični deli preveč segrejejo za s tik s kožo vašega otroka.

Opozorilo: Sedež Maxi-Cosi Pebble je v avtomobil lahko nameščen le v položaj nasproti smeri vožnje.

Uporaba sedeža Maxi-Cosi Pebble v letalih

- Nameščenje sedeža Maxi-Cosi Pebble z 2-točkovnim varnostnim pasom je dovoljeno le v letalih.
- V letalih se lahko sedež Maxi-Cosi Pebble uporablja le na sedežih obrnjenih v smeri vožnje.

Okolje

Pazite, da je vsa plastična embalaža izven dosega otrokovih rok in se tako izognite nevarnosti zadržitve.

Iz okoljevarstvenih razlogov, ob prenehanju uporabe izdelka, ga prosimo odstranite v primernih zbirnih centrih za odpadke skladno z lokalno zakonodajo.



Vprašanja

V primeru vprašanje se obrnite na krajevnega Maxi-Cosi prodajalca (za informacije glejte spletno stran www.maxi-cosi.com). Ob klicu pripravite naslednje podatke:

- serijsko številko na spodnjem delu oranžne ECE nalepke;
- model in vrsto avtomobila in sedeža, na katerem bo nameščen sedež Maxi-Cosi Pebble;
- starost (višino) in težo otroka.

Jamstvo

Podjetje Dorel Netherlands jamči, da je ta izdelek proizveden v skladu s trenutnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki veljajo za ta izdelek, ter da je izdelek v času nakupa brez napak v izdelavi in materialu. Med proizvodnjo so bili za izdelek opravljeni različni pregledi kakovosti. Če so kljub našim prizadevanjem v času trajanja obdobja jamstva 24 mesecev na izdelku vidne napake v materialu ali proizvodnji (ob običajni uporabi, kot je opisana v navodilih za uporabo), se zavezujemo, da bomo ravnali v skladu s pogoji in določili jamstva. V tem primeru se obrnite na prodajalca. Če želite več informacij o uveljavljanju pogojev in določil jamstva, se lahko obrnete na prodajalca ali obiščete naše spletno mesto: www.maxi-cosi.com.

Jamstvo ni veljavno v naslednjih primerih:

- V primeru uporabe ali namena, ki se razlikuje od tistega, opisanega v priročniku.
- Če izdelek pošljete v popravilo prek prodajalca, ki ga podjetje Dorel Netherlands ni pooblastilo.
- Če izdelka ne dobavite proizvajalcu z izvirnim računom (prek prodajalca in/ali uvoznika).
- Če so popravila izvajale tretje osebe ali prodajalec, ki ga podjetje Dorel Netherlands ni pooblastilo.
- Če je poškodba nastala zaradi nepravilne ali nemarne uporabe ali vzdrževanja, malomarnosti ali poškodbe zaradi udarca v okvir in/ali prevleko iz blaga.
- Če so na sestavnih delih vidne običajne obrabe in poškodbe, ki jih je mogoče pričakovati zaradi dnevne rabe izdelka (kolesa, vrtljivi in gibljivi deli, itd.).

**Začetek veljavnosti:**

Jamstvo začne veljati z datumom nakupa izdelka.

Trajanje jamstva

Obdobje jamstva velja za obdobje 24 zaporednih mesecev. Jamstvo velja izključno za prvega lastnika in ga ni mogoče prenesti.

Kaj storiti v primeru okvar:

Po nakupu izdelka obdržite račun. Datum nakupa mora biti na računu na vidnem mestu. V primeru težav ali poškodb se obrnite na prodajalca. Zamenjave ali denarnega povračila za izdelek ne morete zahtevati. Podaljšanje jamstva zaradi popravil ni upravičeno. Za izdelke, ki so vrnjeni neposredno proizvajalcu, jamstvo ne velja.

To določilo glede jamstva je skladno z Evropsko direktivo 99/44/ES z dne 25. maja 1999.



- A** Чехол (текстильный)
- B** Поддерживающая подушка для новорожденного
- C** Кнопка, позволяющая отстегнуть Maxi-Cosi Pebble от прогулочной коляски
- D** Эргономичная ручка
- E** Крючок для плечевой части ремня безопасности
- F** Регулятор плечевых ремней по высоте
- G** Руководство по использованию
- H** Кармашек
- I** Небольшой крючок для крепления крыши от солнца
- J** Крыша от солнца (встроенная)
- K** Ручка для переноски
- L** Регулируемая подушка
- M** Клапан для хранения крыши от солнца
- N** Кнопка для регулировки ручки для переноски
- O** Плечевые ремни безопасности со съёмными накладками под ремень
- P** Крючок для плечевой части ремня безопасности
- Q** Пряжка ремня
- R** Паховой ремень с накладкой под ремень
- S** Крепежные планки для Maxi-Cosi FamilyFix и Maxi-Cosi EasyBase 2
- T** Ремень натяжного приспособления

Безопасность

Общие сведения о Maxi-Cosi Pebble

1. Вы всегда несете личную ответственность за безопасность Вашего ребенка.
2. Никогда не усаживайте ребенка на колени, когда ведете машину.
3. Не используйте Maxi-Cosi Pebble дольше пяти лет.
4. Не пользуйтесь бывшим в употреблении товаром, так как Вы никогда не можете быть уверенными, что с ним происходило.
5. Замените Maxi-Cosi Pebble после автомобильного происшествия.
6. Прочитайте тщательно это руководство и храните его в специальном кармашке Maxi-Cosi Pebble.

Предостережение: Не вносите никаких изменений в Maxi-Cosi Pebble, так как это может привести к опасным ситуациям.

Уход за Maxi-Cosi Pebble

1. Чехол, подушки и накладки под ремень Maxi-Cosi Pebble можно снимать для стирки. Их можно стирать в стиральной машине. Гибкий пластиковый бортик можно очищать водой, мылом и мягкой тканью.
2. Используйте только оригинальный чехол, это одно из необходимых условий безопасного использования изделия.



3. Maxi-Cosi Pebble должно подвергаться регулярному уходу. Не используйте смазочных веществ или абразивных чистящих средств.

Maxi-Cosi Pebble и Ваш ребенок

1. Никогда не оставляйте Вашего ребенка без присмотра.
2. Всегда фиксируйте ребенка ремнями безопасности.
3. Перед каждым использованием убедитесь, что ремни безопасности не повреждены и не перекручены.
4. Убедитесь, что между малышом и ремнями проходит не более одного пальца (1 см).
5. Используйте подголовник Maxi-Cosi Pebble только при условии, что плечевые ремни находятся в самом нижнем положении.

Предостережение: Не оставляйте Maxi-Cosi Pebble на поднятых поверхностях (таких, как стол или стул).

Использование Maxi-Cosi Pebble в машине

1. Прежде, чем купить сиденье убедитесь, что его можно правильно разместить в Вашем автомобиле.
2. Убедитесь, что складные задние сиденья закреплены.

3. Следите, чтобы Maxi-Cosi Pebble не прищемило дверцами автомобиля и не придавило багажом или сиденьями.
4. Проверьте, нет ли в машине незакрепленных предметов или багажа.
5. Если кресло установлено на переднем пассажирском сидении, то подушка безопасности должна быть отключена.
6. Устанавливайте изделие только на сиденьях, направленных вперед и оборудованных 3-точечным ремнем безопасности, соответствующим стандарту ECE R16 (как минимум).
7. Убедитесь, что пружка автомобильного ремня безопасности полностью выпрямлена и проходит под специальным крючком Maxi-Cosi Pebble. См. пример на стр. 8.
8. Автомобильный ремень безопасности должен проходить по всем синим отметкам. Полную инструкцию по установке Вы найдете на стр. 8-9 и/или на наклейке сбоку Maxi-Cosi Pebble.
9. Всегда накрывайте Maxi-Cosi Pebble, если в машину попадают прямые солнечные лучи. В противном случае, чехол, металлические и пластмассовые части могут нагреться и обжечь ребенка.



Предостережение: Maxi-Cosi Pebble можно устанавливать только в положении против направления движения автомобиля.

Использование Maxi-Cosi Pebble в самолете

- Разрешается закреплять Maxi-Cosi Pebble ремнём безопасности с креплением в 2 местах только при использовании его на борту самолёта.
- Maxi-Cosi Pebble можно использовать только на пассажирских местах, смотрящих вперёд по ходу движения самолёта.

Среда

Пластмассовый материал упаковки держите подальше от детей, чтобы избежать риска удушья.

В интересах защиты окружающей среды, когда Вы окончите использовать продукт, мы просим, чтобы Вы утилизировали его в предназначенных для этого местах, согласно местному законодательству.

Вопросы

- Если у Вас возникли вопросы, свяжитесь с локальным продавцом Maxi-Cosi (контактную информацию ищите на www.maxi-cosi.com). Прежде чем набрать номер, убедитесь, что имеете под рукой следующую информацию:
- Серийный номер с нижней части оранжевого ярлыка ECE;
 - Марку и тип автомобиля, а также и сиденья, на котором установлено Maxi-Cosi Pebble.
 - Возраст (рост) и вес Вашего ребенка.



Гарантийные Обязательства

Мы гарантируем, что это изделие было изготовлено в соответствии с современными европейскими стандартами безопасности и требованиями качества, которые применимы к данному изделию, а также то, что это изделие на момент приобретения розничным продавцом не имеет дефектов вследствие некачественного изготовления или дефектов материала. Во время производственного процесса изделие было подвержено различным проверкам качества. Если это изделие, несмотря на наши усилия, проявит дефект материала/ изготовления в течение гарантийного срока 24 месяца (при нормальном использовании, описанном в руководстве пользователя), мы обязуемся соблюдать условия гарантии. В таком случае, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером. Для более детальной информации о применении условий гарантии, вы можете связаться с вашим дилером или посетить наш веб-сайт: www.maxi-cosi.com.

Гарантия недействительна в следующих случаях:

- В случае использования не по назначению, описанному в руководстве.
- Если изделие отправлено на ремонт через распределителя продуктов фирмы, который нами не признан.
- Если изделие возвращено производителю без подлинного товарного чека (через продавца и/или импортера).
- Если ремонт осуществлялся третьими лицами или распределителем продуктов фирмы, которые нами не признаны.
- Если неполадка возникла вследствие неправильного или невнимательного использования или обслуживания, небрежности или повреждения от удара, нанесенного текстильному покрытию и/или раме.
- Если детали выглядят изношенными, что может быть из-за ежедневного использования изделия (колеса, вращающиеся и движущиеся части и т.д.)



Дата вступления в силу:

Гарантия вступает в силу со дня приобретения изделия.

Гарантийный срок:

Гарантийный срок равен 24 месяцам. Гарантия действительна только для первого владельца, без права передачи.

Что делать в случае неполадок:

После приобретения изделия, сохраните товарный чек. Дата приобретения должна быть четко видна на товарном чеке. В случае проблем или неполадок обратитесь к продавцу. Нельзя требовать замены или возвращения продукта. Починки не дают права на продление гарантии. Изделия, возвращенные непосредственно производителю, не подлежат гарантии.

Этот пункт гарантии соответствует европейской директиве 99/44/ EG от 25 мая 1999 г.



- A Калъфка от плат
- B Подпорна възглавничка за новородени
- C Бутони за освобождаване на Maxi-Cosi Pebble от количката
- D Ергономична дръжка
- E Кука за раменния колан на автомобила
- F Приспособление за регулиране височината на раменните колани
- G Упътване за употреба
- H Отделение за съхранение на упътването
- I Малка кукичка за закрепване на сенника
- J Сенник (вграден)
- K Дръжка за носене
- L Възглавничка с възможност за регулиране
- M Отделение за прибиране на сенника
- N Бутон за регулиране на дръжката
- O Раменни колани със сменяеми меки подложки
- P Водач за поясният колан на автомобила
- Q Закопчалка за колана
- R Долна кашка с мека подложка
- S Елементи за монтиране на Maxi-Cosi FamilyFix и Maxi-Cosi EasyBase 2
- T Кашка за затягане на колана

Безопасност

Обща информация за Maxi-Cosi Pebble

1. Вие сте лично отговорни за безопасността на Вашето дете по всяко време.
2. Никога не дръжете детето си в скута по време на шофиране.
3. Не използвайте Maxi-Cosi Pebble по-дълго от 5 години след датата на закупуване.
4. Не използвайте продукти втора употреба, чиято предистория не знаете.
5. Заменете Maxi-Cosi Pebble след инцидент поради възможността от наличие на трудно забележими повреди.
6. Прочетете внимателно тези указания за употреба и ги дръжете в мястото за съхранение на Maxi-Cosi Pebble.

Внимание: Не правете никакви промени по Maxi-Cosi Pebble, тъй като това може да доведе до опасни ситуации.

Поддръжка на Maxi-Cosi Pebble

1. Калъфката, възглавничките и подложките за колана на Maxi-Cosi Pebble могат да се отстраняват, за да бъдат почистени. Те могат да се перат в пералня. Подвижният пластмасов ъгъл може да се почиства с вода, сапун и мека кърпа.



2. Използвайте Maxi-Cosi Pebble само оригиналната калъфка, тъй като тя е част от екипировката за безопасност.
3. Maxi-Cosi Pebble трябва да се поддържа редовно. Не използвайте смазочни материали или абразивни почистващи препарати.

Maxi-Cosi Pebble и Вашето бебе

1. Никога не оставяйте детето си без надзор.
2. Винаги обезопасявайте детето си с колана.
3. Преди всяка употреба проверете дали коланите не са повредени или усукани.
4. Разстоянието между коланите и детето трябва да е колкото да пхнете един пръст (1 см).
5. Използвайте опората за глава на Maxi-Cosi Pebble само когато раменните колани са в най-долна позиция.

Внимание: Никога не поставяйте Maxi-Cosi Pebble на високи места (като например маси и столове).

Употреба на Maxi-Cosi Pebble в автомобил

1. Преди да закупите детска седалка за кола, винаги проверявайте дали тя е съвместима с автомобила, в който ще се ползва.
2. Уверете се, че съгваемата задна седалка на автомобила е застопорена на място.
3. Внимавайте Maxi-Cosi Pebble да не бъде защипана или натисната от багаж, седалки и/или затварящи се врати.
4. Проверете дали целият багаж и други предмети са закрепени на място.
5. Деактивирайте въздушната възглавница, когато детската седалка за кола се поставя на предната седалка на автомобила.
6. Използвайте само седалка на автомобила, която е обърната в посока на движението, и която е оборудвана с триточков предпазен колан и отговаря минимум на стандарта ECE R16.
7. Уверете се, че фиксиращият механизъм за колана е в права линия и стои под куката за колан на Maxi-Cosi Pebble. Вижте примера на фиг. 8.
8. Автомобилният колан трябва да преминава през всички сини маркировки. За надлежно упътване за монтиране вижте страници 8-9 и/или стикерът от страни на Maxi-Cosi Pebble.



9. Винаги покривайте Maxi-Cosi Pebble, когато колата е паркирана и изложена на директна слънчева светлина. В противен случай калъфката, металните и пластмасовите части може да станат прекалено горещи за кожата на детето ви.

Внимание: Монтирайте Maxi-Cosi Pebble в автомобила единствено обърната с гръб към посоката на движение.

Maxi-Cosi Pebble в самолети

- Монтирането на Maxi-Cosi Pebble с двуточков предпазен колан се разрешава само когато се използва в самолет.
- Maxi-Cosi Pebble може да се използва само върху самолетни седалки, които са обърнати в посока на движението.

Околна среда

Пазете найлоновите и пластмасовите опаковки далеч от деца, за да се избегне рискът от задушаване.

С цел опазване на околната среда ви приканваме да изхвърлите продукта в предвидените за това места в съответствие с местното законодателство.

Въпроси

Ако имате каквито и да е въпроси, обадете се на Вашият търговец или на вносителя на продукта (за информация за контакт вижте www.maxi-cosi.com). Когато се обадите се погрижете да имате на разположение следната информация:

- Серийен номер, намиращ се отдолу на оранжевия ECE стикер.
- Марка и модел на автомобила и седалката, на която се ползва Maxi-Cosi Pebble.
- Възрастта (височината) и теглото на Вашето дете.

Гаранция

Гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с текущите европейски стандарти за безопасност и изисквания за качество, които са приложими за този продукт, както и че няма дефекти в изработката и материала на този продукт към момента на закупуването му от разпространителя. По време на производствения процес са извършени различни проверки за качество на продукта.

Ако въпреки нашите усилия, бъде открит дефект в материала/изработката в рамките на 24-месечния гаранционен срок (при обичайна употреба, описана в инструкциите), ние се задължаваме да спазваме условията на гаранцията. В такъв случай се свържете с Вашия търговец.

Подробна информация относно приложимостта на гаранционните условия можете да получите от вашия търговец или на нашия уебсайт www.maxi-cosi.com.

Тази гаранция не е валидна в следните случаи:

- При употреба или използване с цел, различни от описаното в ръководството.
- Ако продуктът се предостави за ремонт на търговец, който не е одобрен от нас.
- Ако продуктът не се предостави на производителя с оригиналната касова бележка (чрез търговеца и/или вносителя).
- Ако ремонтът е извършен от трети лица или търговци, които не са одобрени от Dorel Netherlands.
- Ако дефектът е в резултат на неправилна или небрежна употреба или поддръжка, невнимание или удар по тапицерията и/или металната конструкция.
- Ако частите показват обичайни следи от износване, които могат да се очакват в резултат от ежедневната употреба на продукта (колела, въртящи и движещи се части и др.)

Начална дата на гаранцията:

Гаранцията влиза в сила от датата на закупуване на продукта.

Условие за гаранцията:

Гаранцията важи за период от 24 последователни месеца.

Гаранцията е валидна единствено и само за първия собственик на продукта и не може да се прехвърля на други лица.

Какво да направите в случай на дефект:

Необходима Ви е касовата бележка за покупка на продукта.

Датата на закупуване трябва ясно да се вижда на бележката.

В случай на проблеми или дефекти свържете се с Вашия търговец.

Не може да се изисква смяна или връщане на продукта.

Поправките по продукта не удължават срока на гаранция.

Продукти, които са върнати/изпратени директно на производителя, НЕ подлежат на гаранционно обслужване.

Тази гаранционна клауза е в съответствие с Директива 1999/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 май 1999 г.

